

Esp.2016/25

**ADMINISTRATIO BALDINTZA BEREZIEN ORRIAK,
MONS-EKO KIROL INSTALAZIOEN PADEL-TENIS
ZELAIEN ESTALKIAREN KONPONKETA LANEN
OBRAK EGIKARITZEA KONTRATATZEKO,
PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ**

**I. KONTRATUAREN XEDEA, ERABILGARRI DIREN
ARAUAK ETA ESLEIPEN MODUA**

I.1. Baldintza agiri honek helburutzat du Eranskinetako A atalean deskribatzen dena kontratatzea, Xedapen Teknikoen Orrietako eta Obra Proiektuko ezaugarrien arabera, bere helburua azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratua onartzen duena (hemendik aurrera 3/2011 LED), 6. artikuluan barneratzen dena.

I.2. Agiri honetako eta Xedapen Teknikoen Agiriko baldintzen arabera emango dira lanak.

I.3. Kontratu honek izaera administratiboa dauka eta honako hauek arautuko dute: Agiri honetan zehazten denak; 3/2011 LEDak; urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak, Herri Administrazioetako Kontratuen Legeko Arautegi Orokorra (hemendik aurrera HAKLAO) onartzen duenak, aplikagarria den neurrian, eta 30/2007 Legearen garapen partzialerako maiatzaren 8ko 817/2009 EDak.

I.4 Kontratu hau 3/2011 LEDaren 150., 151., eta 157. artikulutik 161. artikulura ezarritako prozedura irekiaren arabera esleitu da eta bere lizitazioa Erantsitako Taulako J atalaren bitartekoak erabiltza, eta informazioa eman eta proposamenak aurkezteko tokia eta epea K atalean adierazitakoak .

Exp. 25/2016

**PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS
PARTICULARES DE LA CONTRATACIÓN DE LA
EJECUCIÓN DE LAS OBRAS DE REPARACIÓN DE
CUBIERTA DE LAS PISTAS DE PÁDEL-TENIS DE
LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DE MONS
MEDIANTE PROCEDIMIENTO ABIERTO**

**I. OBJETO DEL CONTRATO, NORMAS
APLICABLES Y FORMA DE ADJUDICACIÓN**

I.1. El presente Pliego tiene por objeto la contratación que se describe en el apartado A del Cuadro Anexo conforme a las características que figuran en el Pliego de Prescripciones Técnicas y Proyecto de la obra, y cuyo objeto está comprendido dentro del artículo 6 del Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (en adelante RDL 3/2011).

I.2. La prestación se ajustará a las condiciones que figuran en este Pliego y en el de Prescripciones Técnicas, que forma parte integrante del mismo.

I.3. Este contrato tiene carácter administrativo y se regirá por lo establecido en este Pliego y el RDL 3/2011, por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (en adelante RGLCAP) en cuanto sea de aplicación; y por el RD 817/2009 de 8 de mayo de desarrollo parcial de la Ley 30/2007.

I.4. La presente contrata se adjudicará por el procedimiento abierto previsto en los artículos 150, 151 y 157 a 161 del RDL 3/2011, siendo publicada su licitación por los medios del apartado J del Cuadro Anexo, y establecidos lugar y plazo para información y presentaciones de proposiciones en el apartado K.

I.5. Kontratuaren helburua Europako Batzordearen "Kontratuen Hiztegi Amankomuna (CPV)" nomenklatura kodeari eta "Jarduerak direla-eta Produktuen Sailkapena (CPA)" nomenklaturari dagokien, zeintzuk, bere kasuan, Erantsitako Taulako A' eta A" atalean adierazten diren.

I.6 Kontratuaren Arduraduna Erantsitako Taulako Q atalean adierazitakoa da.

II. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA, KREDITUA, ZERGAK ETA PREZIOEN BERRIKUSKETA

II.1 Lizitaziorako gehieneko aurrekontua Erantsitako Taularen D atalean adierazten da. Kontrata betetzeak dakartzan betebeharrak ekonomikoen aurrekontu-aplikazioa Erantsitako Taulako E atalean agertzen da.

Badago Administrazioak onartutako Proiektuaren aurrekontuaren zenbatekorainoko kreditua.

II.2. Lizitatzailen eskaintzek erabakiko dute obrak eraikitze kontratuen prezioa, horren balio erantsiaren gaineko zergen zenbatekoa barne (kopuru zehatz bereizi moduan azalduko dena), betiere 37/1992 Legeari jarraiki edo jardura gauzatzeagatik nahiz bere lurralde kokapenagatik egokitzen zaion arauari jarraiki.

II.3. Kontrata betearazpena hasi aurreko ekitaldian formalizatzen bada, kontratutik ondorioztatzen diren betebeharrak dagokien ekitaldian finantzatzeko kreditu egokia eta behar adinakoa egotearen baldintza etengarriaren mende geratuko da esleipena.

III. LIZITAZIO ENPRESAK ETA BERE PROPOSAMENAK.

III.1 ENPRESA LIZITATZAILEAK.-

I.5 El objeto del contrato corresponde a los códigos de la nomenclatura Vocabulario Común de Contratos (CPV) de la Comisión Europea y de la nomenclatura de la Clasificación de Productos por Actividades (CPA) que, en su caso, se indican en los apartados A' y A" del Cuadro Anexo

I.6 El Responsable del Contrato es el expresado en el apartado Q del Cuadro Anexo.

II. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN, EXISTENCIA DE CRÉDITO, IMPUESTOS Y REVISIÓN DE PRECIOS

II.1 El presupuesto de licitación máximo figura en el apartado D de la Tabla Anexa. La aplicación presupuestaria de las obligaciones económicas que se derivan del cumplimiento del contrato, figura en el apartado E de la Tabla Anexa.

Existe crédito suficiente hasta el importe del presupuesto del Proyecto aprobado por la Administración.

II.2. Las ofertas de las empresas licitadoras determinarán el precio de contrata para la construcción de las obras incluido el importe del impuesto sobre el valor añadido (que figurará como partida independiente) de lo anterior que en cualquier caso pueda corresponder, de conformidad con la Ley 37/1992, o con la norma del impuesto que por realización de la actividad o por su ubicación territorial le sea de aplicación.

II.3. En el caso de que el contrato se formalice en el ejercicio anterior al de la iniciación de la ejecución, la adjudicación queda sometida a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del contrato en el ejercicio correspondiente.

III. EMPRESAS LICITADORAS Y SUS PROPOSICIONES

III.1. EMPRESAS LICITADORAS.-

Pertsona fisiko edo juridiko, espainiar edo atzerritar hauek joko dira proposamenak aurkezteko modukotzat: jarduteko gaitasun osoa izan eta kaudimen ekonomikoa, finantzakoa eta teknikoa edo profesionala egiaztatzen dutenak. Azkeneko baldintza horren ordeaz, dagokion sailkapena izatea ere nahikoa izango da, 3/2011 LEDak hala izan beharra agintzen duenean.

Era berean, 3/2011 LEDaren 59. artikulua araberako horretarako aldi batez eraten diren enpresaburuen elkarteek ere aurkeztu ahal izango dituzte proposamenak. Elkartea osatzen duten enpresaburuetako bakoitzak egiaztatu beharko ditu bere jarduteko gaitasuna, kaudimen ekonomikoa nahiz finantzarioa eta gaitasun tekniko nahiz profesionala, hurrengo klausuletan aipatzen den dokumentazioa aurkeztuz, eta dokumentu pribatu batean hauek adierazi beharko dituzte: proposamena izenpetu duten enpresaburuen izenak eta zirkunstantziak; haietako bakoitzaren parte-hartzea; kontratuak indarrean iraun bitartean, Administrazioaren aurrean haiek guztiak erabat ordezkatzeko dituen pertsona edo entitateak; eta beraien gain hartzen dutela Enpresen Aldi Baterako Elkartea eratzearen konpromisoa (HAKLAOaren 24. artikulua). Dokumentu horrek Elkartea osatzen duten enpresetako bakoitzaren ordezkariak sinatuta egon beharko du.

Proposamenak aurkezteak esan nahi du lizitatzailerik baldintzarik gabe onartzen dituela Agiri honetako baldintzak, bai eta Administrazioarekin kontratatzearen baldintzak betetzen dituela ziurtatzen duen adierazpen arduratsua.

III.2. PROPOSAMENAK ETA DOKUMENTAZIOA.

Lizitatzailerik itxikako hiru gutun-azal aurkeztuko dituzte, haiek berek edo ordezkatzeko dituen pertsonak sinaturik. Era berean, agertu beharko dira izen soziala, lehiaketara doan Erakundearen izena eta lehiaketaren ondorengo izenburua:

“Mons-eko kirol instalazioen padel-tenis zelaien estalkiaren konponketa lanen kontratazioa”

eta honako hau izango du bakoitzak:

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras que, tengan plena capacidad de obrar y acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, requisito este último que será sustituido por la correspondiente clasificación en los casos que sea exigible por el RDL 3/2011.

Podrán, asimismo, presentar proposiciones las uniones de empresas que se constituyan temporalmente al efecto de conformidad con el artículo 59 del RDL 3/2011. Cada una de las empresas que componen la agrupación, deberá acreditar su capacidad de obrar y la solvencia económica, financiera y técnica o profesional, con la presentación de la documentación a que hacen referencia las cláusulas siguientes, debiendo indicar en documento privado los nombres y circunstancias de las personas empresarias que la suscriban, la participación de cada una de ellas y la persona o entidad que, durante la vigencia del contrato ha de ostentar la plena representación de todas ellas frente a la Administración y que asumen el compromiso de constituirse en Unión Temporal de Empresas (artículo 24 del RGLCAP). El citado documento deberá estar firmado por las personas representantes de cada una de las empresas componentes de la Unión.

La presentación de proposiciones presume por parte de la empresa licitadora la aceptación incondicionada de las cláusulas de este Pliego y la declaración responsable de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para contratar con la Administración.

III.2. PROPOSICIONES Y SU DOCUMENTACIÓN.

Las empresas licitadoras presentarán tres sobres cerrados y firmados por la propia empresa o persona que la represente, en los que se indicarán, además de la razón social y denominación de la Entidad concursante, el título de la licitación siguiente:

“Contratación de las obras de reparación de cubierta de las pistas de pádel-tenis de las instalaciones deportivas de Mons”

Y contendrán

- lehenengoak (1), lehiaketan parte hartzeko eskatzen den dokumentazioa.
- bigarrenak (2), erreferentzia teknikoak edo subjektiboki baloragarri direnak.
- hirugarrenak (3), agiri honetako II. ERANSKINEko ereduari jarraiki egindako proposamen ekonomikoa eta automatikoki baloragarri diren datuak. Horiez gain, kontrataziotik eratorritako datuei instituzio gardentasuna ematearen onarpena eta langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboari buruzko adierazpena ere sartuko dira.

III.2.1. 1. gutun-azala: Agiri ADMINISTRATIBOAK.

Ondorengo agiriak izango ditu:

III.2.1.1. ADMINISTRAZIOAREKIN KONTRATATZEKO
LIZITATZAILEAREN GAITASUNA ETA
KAUDIMENAREN EGIAZTAPENA (aurre-
betekizunak).

Ondorengo baten bidez:

- **1. bidea:** Plegu honetako IV.1.B azpiatalaren aurre-betekizunei dagozkien egiaztapenezko **ZIURTAGIRIAK**.

- **2. bidea:** **KBAE agiria** (Kontratazioko Bakarreko Agiri Europarreko Eredu Normalizatua), eta lizitatzailleek Eredu Normalizatu horren ondorengo zatiak, soilik, bete beharko dituzte: I, II, III, IV. zatiko "a" atala, eta VI. Zatia. Horretarako, Estatuko Ondarearen Zuzendaritza Nagusiaren 2016ko apirilaren 6ko Ebazpenaren zuzenbideak jarraitu beharko dituzte, zeinean Kontratazio Publikoaren Zuzentarau Berrian aurreikusitako KBAE agiriaren erabilerari buruzko Administrazio Kontratazioaren Batzorde Aholkulariaren aholkua argitaratzen den.

KBAE agiria elektronikoki betetzeko ondorengo web orrian dago eskuragarri:

<https://ec.europa.eu/growth/tools->

- el primero (1), la documentación exigida para tomar parte en la licitación.
- el segundo (2), la correspondiente a las referencias técnicas o aspectos valorables mediante juicios de valor.
- el tercero (3), la proposición económica ajustada al modelo del ANEXO II que se incluye en este Pliego y aquellos otros aspectos valorables de forma automática, además de la declaración de aceptación voluntaria de darse transparencia institucional a los datos de la contratación y la declaración relativa al convenio colectivo aplicable.

III.2.1. Sobre 1: Documentación ADMINISTRATIVA.

Contendrá los siguientes documentos:

III.2.1.1. ACREDITACIÓN DE LA CAPACIDAD Y SOLVENCIA DEL LICITADOR PARA CONTRATAR CON LA ADMINISTRACIÓN (requisitos previos).

Se acreditará por alguno de los siguientes medios:

- **Medio 1º: PROPIOS CERTIFICADOS** acreditativos de los requisitos, conforme a su enumeración en el apartado IV.1.B del presente pliego.

- **Medio 2º: Documento DEUC** (Formulario Normalizado del Documento Europeo Único de Contratación), debiendo los licitadores rellenar únicamente las Partes del formulario siguientes: I, II, III, el apartado "a" de la parte IV y la parte VI. A estos efectos deberá seguir las orientaciones contenidas en la Resolución de 6 de abril de 2016, de la Dirección General del Patrimonio del Estado, por la que se publica la Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa sobre la utilización del DEUC previsto en la nueva Directiva de contratación pública (publicada en el BOE del 8 de abril de 2016).

El DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente dirección web:

<https://ec.europa.eu/growth/tools->

<databases/espd/filter?lang=es>

- 3. bidea: I. ERANSKINeko ARDURAZKO ADIERAZPENA, 3/2011 LEDaren 146.4 artikularekin bat eginda. Adierazpen horrek plegu honetako IV.1.B azpiatalean zehaztutako kontratatze aurre-betekizunen egiaztagirien hasierako ekarpena ordezkatzeko balio du:

Egiaztapena 2. bidea (KBAE agiria) edo 3. bidearen bidez (146.4 ko ARDURAZKO adierazpena) eginez gero, enpresa lizitatuarekin engaitzen da, esleipenaren proposamena bere alde izanez gero, IV.1.B azpiatalaren aurre-betekizunei dagozkien egiaztagiria aurkeztuta, kontratuaren esleipena egin baino lehenago.

III.2.1.2. KONTRATUARI BURUZKO
INGURUABARREI BURUZKO
JAKINARAZPENAK JASOTZEKO HELBIDE
ELEKTRONIKOA ADIERAZTEA (III.
ERANSKINEKO EREDUARI JARRAIKI)

III.2.2. 2. gutun-azala: Eskaintza TEKNIKOA, subjektiboki baloragarriak diren irizpideak eta gainontzeko erreferentzia teknikoak dituen

Proposamena Erantsitako Taulako M.2 atalean jasotako ebaluazio irizpideen arabera ebaluatzeko behar den dokumentazioa izango du, proposamen ekonomikoari edota balioespen objektiboa egiteko irizpideen bidez balioetsi beharrekoei dagozkienak alde batera utzita. (Sekretua gordetzeko, ez gutun-azal horretan ez eta 1 gutun-azalean ere, ez da proposamen ekonomikoa ezagutarazteko moduko daturik izango, ez eta automatikoki aplikatzeko moduko formulekin baloratzeko modukorik ere).

III.2.3. 3. gutun-azala: Proposamen EKONOMIKOA (eta aplikazio automatikozko gainerako irizpideak), eta II.A. eta II.B. ERANSKINETako adierazpenak

Ondorengo egiaztagiria sartuko dira:

<databases/espd/filter?lang=es>

- Medio 3º: DECLARACIÓN responsable del artículo 146.4 (modelo del ANEXO I), del RDL 3/2011, y por el que se sustituye la aportación inicial de la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos para contratar con la administración e indicados en el apartado IV.1.B del presente pliego.

De acreditarse por los medios 2º (DEUC) o 3º (DECLARACIÓN responsable del 146.4), el licitador se compromete, de ser, propuesto adjudicatario, a presentar previamente a la adjudicación del contrato las acreditaciones de los certificados exigidos en la cláusula IV.1.B.

III.2.1.2. INDICACIÓN DEL CORREO ELECTRÓNICO PARA NOTIFICACIONES DE LAS VICISITUDES DEL CONTRATO (CONFORME AL MODELO DEL ANEXO III)

III.2.2. Sobre 2: Oferta TÉCNICA con los criterios con juicio de valor y demás referencias técnicas

Contendrá la documentación necesaria para valorar la propuesta conforme a los criterios de valoración que figuran en el apartado M.2 del Cuadro Anexo, salvo los que se refieran a la propuesta económica o aquellos otros cuya valoración haya de efectuarse mediante la aplicación de criterios de apreciación objetiva. (A fin de preservar el secreto, no se presentarán en este sobre ni en el sobre 1), datos que puedan dar a conocer la propuesta económica ni aquellos que sean valorables mediante fórmulas de aplicación automática).

III.2.3. Sobre 3: Proposición ECONÓMICA (y demás criterios de aplicación automática), además de las DECLARACIONES de los ANEXOS II.A y II.B

Se incluirá los siguientes documentos:

A) Proposamen ekonomikoa eta bestelako aplikazio automatikozko irizpideak

(II. ERANSKINeko eredua beteta)

Proposamena Erantsitako Taulako M.1 atalean jasotako ebaluazio irizpideen arabera ebaluatzeko behar den dokumentazioa izango du.

«Proposamen Ekonomikoa» erreferentzia erantsiz aurkeztuko da, baldintza orri hauetako II. ERANSKINA eredutzat hartuta.

Lehiatzaile bakoitzak proposamen bakarra aurkeztu ahal izango du, edozein dela ere proposamenak aurkezteko moduko bulegoen kopurua. Era berean, banaka aurkeztuz gero, ez dago aldi baterako elkarrekin aurkezteko, ez eta aldi baterako elkarrekin batean aurkezteko. Oinarri hori ez betetzeak, pertsona horrek aurkeztutako proposamen guztiak atzera botatzea ekarriko du.

Hala ere, Erantsitako Taulako J atalean alternatibarik aurkezteko ahalbidetzen bada, lehiatzaileak libre du proposamen bat baino gehiago aurkezteko, beti ere atal horretan adierazitako modu eta baldintzetan. Kasu horretan, proposamen ekonomikorekin batera aurkeztu beharko dira lehiatzaileak eskaintzen dituen irtenbideei dagozkien gainerako proposamenak ere, irtenbide bakoitzaren justifikazioa eta lehen aipatutako proposamen ereduan eskatutako datu guztiak ere adierazita.

Esleipena irmo egindako unetik aurrera, lizitatzailerik emandako dokumentazioa apurtzea erabaki ahal izango du Administrazioak, haiek lehenago jaso ez badute.

B) Kontrataziotik eratorritako datuei instituzio gardentasuna ematea onartzeko adierazpen eredua

(II.A ERANSKINeko eredua beteta)

Honen bidez, lizitatzailerik bere borondatez onesten du gardentasun instituzionala ematea lizitazio, esleitze eta gauzatze-prozesuen ondorioz sortzen diren datu

A) Modelo de proposición económica y otros criterios de aplicación automática

(Conforme al modelo del ANEXO II)

Contendrá la documentación necesaria para valorar la propuesta conforme a los criterios de valoración que figuran en el apartado M.1 del Cuadro Anexo.

Se presentará añadiendo la referencia «Proposición Económica», redactada conforme al modelo que se inserta como ANEXO II al presente pliego.

Cada empresa licitadora no podrá presentar más que una sola proposición, cualquiera que sea el número de dependencias donde ésta pueda ser presentada. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en agrupación temporal con otras, si lo ha hecho individualmente, o figurar en más de una unión temporal. La contravención de este principio dará lugar automáticamente a la desestimación de todas las por él presentadas.

No obstante, cuando se faculte en el apartado J del Cuadro Anexo la presentación de variantes, las empresas licitadoras podrán presentar más de una proposición, conforme a los elementos y condiciones que se determinen en el mismo. En este caso presentarán, junto con la proposición económica normal, las demás proposiciones que correspondan a las distintas soluciones que aporten, haciendo constar la justificación de cada una de ellas, además de los datos exigidos en el modelo de proposición antes reseñado.

Una vez firme la adjudicación, la Administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por las empresas licitadoras cuando estos no hayan procedido a su retirada.

B) Modelo de declaración de aceptación voluntaria de darse transparencia institucional a los datos de la contratación

(Conforme al modelo del ANEXO II.A)

Mediante la misma el licitador acepta voluntariamente se dé transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y

guztiei, prozesu horiek bukatu arte.

Baldintza orri hauetako II.A. ERANSKINA eredutzat hartuta beteko da.

C) Langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboari buruzko adierazpen eredua

(II.B. ERANSKINeko eredua beteta)

Lizitatzailleak ondorengo inguruabarrei buruz adierazi beharrekoa izango da:

1.- Bere enpresak proposamena prestatu duenean kontutan izan dituela indarrean dauden xedapenetatik eratorritako betebeharrak, beti ere enpleguaren babesari, lan baldintzei eta lan arriskuen aurreikuspenei, eta partikularki aplikagarri diren jarduerazko arloetako hitzarmen kolektiboari eta ingurugiroaren babesari buruzkoak.

2.- Era berean, kontratua esleitu eta gero, kontratazio-organoari langileei aplikatuko zaizkien lan baldintzei buruzko informazioa emango diola adierazten du.

3.- Kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei indarrean dagoen hitzarmen kolektiboari aplikatuko zaiela eta berau zein den zehaztuko duela.

III.3. PROPOSAMENAK AURKEZTEKO TOKIA ETA EPEA

Aipatutako gutun-azalak Erantsitako Taulako K atalean adierazitako tokian aurkeztu behar dira, edo, bestela, postaz bidali Estatuko Aldizkari Ofizialean edo Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako iragarkietan jarritako epean. Proposamen bat aurkeztu bada, ezin izango da inolaz ere atzera bota.

Proposamenak postaz bidaltzen baditu, enpresaburuak bidalketa egin zen eguna justifikatu beharko du posta-bulegoan, eta kontratazio-organoari eskaintzaren bidalketa jakinarazi beharko dio, telex,

ejecución hasta la finalización del contrato.

Se presentará cumplimentando el modelo que se inserta como ANEXO II.A al presente pliego.

C) Modelo de declaración especificativo del convenio colectivo aplicable

(Conforme al modelo del ANEXO II.B)

Sobre las siguientes circunstancias que debe declarar el licitador:

1.- Que ha tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación, y de protección del medio ambiente.

2.- Igualmente, que se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

3.- Que aplicará el convenio colectivo vigente a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato especificando cuál es el mismo.

III.3. LUGAR y PLAZO DE ENTREGA DE LAS PROPOSICIONES

Los sobres antes reseñados deberán ser entregados en el lugar que se indica en el apartado K del Cuadro Anexo, o enviados por correo dentro del plazo señalado en los anuncios publicados en el Boletín Oficial del Estado o Boletín Oficial de Gipuzkoa. Una vez presentada una proposición no podrá ser retirada bajo ningún pretexto.

Cuando las proposiciones se envíen por correo, la empresa deberá justificar la fecha de imposición del envío en la oficina de correos y anunciar al órgano de contratación la remisión de la oferta mediante télex,

fax edo telegrama bidez, egun horretan bertan. Bi baldintza horiek betetzen ez badira, ez da proposamena onartuko, baldin eta kontratazio-organoak epea amaitu ondoren jasotzen badu. Halaber, zehaztutako egunetik 10 egun natural igarotzen badira eta proposamenik jaso ez bada, ez da inolaz ere proposamena onartuko.

Esleipena egiten denetik urtebete igaro ondoren, lizitatzailleek aurkeztutako dokumentazioa apurtzea erabaki ahal izango du Administrazioak, haiek lehenago jaso ez badute.

Kontratazio zerbitzuko faxa 943-464362

III.4. PROPOSAMENAK AZTERTU ETA BALORATZEA-

III.4.1 – 1. gutun-azalaren administrazio agiriaren kalifikazioa (barneko ekitaldian).

Aurren-aurrena, 1. gutun-azalean bere epean eta moduan aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu Kontratazio-Mahaiak. Horretarako, Mahaiko lehendakariak gutun-azalak ireki daitezen aginduko du — proposamen teknikoarena (2) eta proposamen ekonomikoarena (3) ez besteak—, eta gutun-azal bakoitzean zer dokumentu datozen egiaztatuko du idazkariak. Aurkeztutako dokumentazio horretan Mahaiak huts materialen bat dagoela ikusten badu, interesatuei jakinaraziko die, ahoz, eta kontratazio-organoaren iragarkien bidez ere argitaratuko dira, eta gehienez ere hiru eguneko epea emango die lehiatzaileei hutsak konpon ditzaten.

3/2011 LEDaren 54. artikuluan eta ondorengoetan adierazitako alderdiak egiaztatzeko dokumentazioa kalifikatu eta, huts materialik edo ez-egiterik izanez gero, haiek zuzendu ondoren, HAKLAOaren 11. artikulua aipatzen dituen hautaketa irizpideak zein enpresak betetzen dituen erabakiko du Mahaiak, eta berariaz aipatuko ditu zeintzuk diren lehiaketara onartutakoak, ez onartutakoak eta ez onartzeko arrazoiak.

fax o telegrama en el mismo día. Sin la concurrencia de ambos requisitos no será admitida la proposición si es recibida por el órgano de contratación con posterioridad a la fecha de terminación del plazo. Transcurridos, no obstante, 10 días naturales siguientes a la indicada fecha sin haberse recibido la proposición, ésta no será admitida en ningún caso.

Transcurrido el plazo de un año desde la adjudicación, la Administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación aportada por las empresas licitadoras cuando estas no hayan procedido a su retirada.

Fax del Servicio de contratación: 943-464362

III.4. EXAMEN Y VALORACIÓN DE LAS PROPOSICIONES.

III.4.1 – Calificación documentación administrativa del sobre 1 (acto interno).

La Mesa de Contratación calificará previamente los documentos presentados en tiempo y forma contenidos en el sobre 1. A los efectos de la expresada calificación, el o la presidente ordenará la apertura de los sobres, con exclusión de los relativos a la propuesta técnica (2) y a la proposición económica (3), y el o la Secretaria certificará la relación de documentos que figuren en cada uno de ellos. Si la Mesa observare defectos materiales en la documentación presentada, lo comunicará verbalmente a las personas interesadas y se harán públicas a través de anuncios del órgano de contratación, que concederá un plazo no superior a tres días para que el licitador subsane el error.

La mesa, una vez calificada la documentación acreditativa de las circunstancias citadas en los artículos 54 y ss del RDL 3/2011 y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones de la documentación presentada, procederá a determinar las empresas que se ajustan a los criterios de selección de las mismas, a que hace referencia el artículo 11 del RGLCAP, con pronunciamiento expreso sobre las empresas admitidas a la licitación, las rechazadas y sobre las causas de su rechazo.

3/2011 LEDaren 54. artikulutik 64.era adierazitakoaren ondorioetarako, kontratazio-organoak eta Mahaiak libre dute enpresariei aurkeztutako egiaztagirien edo dokumentuen gaineko azalpenak eskatzea edo beste batzuk aurkez ditzaten agintzea, eta enpresariak bost egun izango dituzte hori egiteko. Dena dela, HAKLAOaren 83.6 artikulua agintzen duen bezala, eskaintzak onartutzat jo eta gero ez da aurkezteko biderik izango.

III.4.2. – 2. gutun-azala irekitzeko ekitaldi publikoa (balore-judizio baten arabera baloratu beharreko irizpideei buruzko dokumentazioa). Balorazioa.

Ekitaldi publiko hori Erantsitako taulako L.2.1 atalean adierazitako egunean egingo da, eta balore-judizio baten mende dauden esleipen-irizpideen ebaluazioan esku hartzen duten alderdien egiaztagiri dagokie. Ekitaldiak helburu bakarra izango du: lizitatzailerak aurkeztutako proposamen teknikoak berri jakiteko aukera izatea bertaratutakoek. Lehendabizi, 1. gutun-azaleko dokumentazioaren azterketaren emaitza jakinaraziko zaie bertaratutakoek.

Aurreko ekitaldiaren ondoren, baina proposamen ekonomikoak eta aplikazio automatikoko beste ebaluazio-irizpide batzuk (3. gutun-azala) irekitzeko ekitaldi publikoa egin baino lehenago, Mahaiak ebaluatu egingo ditu esleipen-irizpide teknikoak erabiliz aurkeztutako proposamenak (irizpide horiek formulen aplikazio hutsaren bidez ezin kuantifika daitezkeenak dira). Horretarako, Kontratazio-Mahaiak alderdi horiek ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen dituen txosten teknikoak eskatu ahal izango ditu.

III.4.3. – 3. gutun-azala irekitzeko ekitaldi publikoa (proposamen ekonomikoak eta aplikazio automatikoko beste ebaluazio-irizpide batzuei buruzko dokumentazioa). Balorazioa.

Behin irizpide teknikoak balorazioa eginda, Erantsitako Taulako L.2.2 atalean adierazitako egun eta lekuan, 1. gutun-azalaren kalifikazioan onartutako eta balorazio teknikoan baztertuak izan ez diren proposamenen 3. gutun-azala irekiko da, aplikazio automatikoko irizpideena hain zuzen ere,

A los efectos establecidos en los artículos 54 a 64 del RDL 3/2011, el órgano y la Mesa de Contratación podrán recabar de la empresa aclaraciones sobre los certificados y documentos presentados o requerirle para la presentación de otros complementarios, lo que deberá cumplimentar en el plazo de cinco días sin que puedan presentarse después de declaradas admitidas las ofertas conforme a lo dispuesto en el artículo 83.6 del RGLCAP.

III.4.2. – Acto público de apertura del sobre 2 (documentación relativa a los criterios cuya valoración dependa de un juicio de valor). Valoración.

Tal acto publico se llevará a cabo en la fecha señalada en el apartado L.2.1 del Cuadro Anexo y se refiere a la documentación acreditativa de los aspectos que intervienen en la valoración de los criterios de adjudicación que dependen de un juicio de valor, acto que únicamente tendrá como fin que los y las presentes puedan tener conocimiento de las proposiciones técnicas presentadas por las empresas licitadoras. Previamente se comunicará a los y las presentes el resultado del análisis de la documentación contenida en el sobre 1

Tras el anterior acto, pero con antelación suficiente a la celebración del acto público para la apertura de las proposiciones económicas y de otros criterios de valoración de aplicación automática (sobre 3), la Mesa procederá a la valoración de las proposiciones presentadas en aplicación de los criterios de adjudicación técnicos (criterios que no sean cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas). A tal efecto, la Mesa de Contratación podrá solicitar los informes técnicos que considere necesario para la valoración de tales aspectos.

III.4.3 – Acto público de apertura del sobre 3 (documentación relativa a las proposiciones económicas y otros criterios de valoración de aplicación automática). Valoración.

Una vez realizada la valoración de los criterios técnicos en la fecha y lugar indicados en el apartado L.2.2 del Cuadro Anexo, la Mesa procederá a la apertura del sobre 3 con los criterios de aplicación automática, de las proposiciones admitidas tras la calificación del sobre 1 y que que no hayan sido

Proposamen horien irekiera datei buruzko edozein aldaketa adostuz gero, lehiatzaileei jakinarazi beharko zaie, eta baita kontratatzailearen profilaren bidez ere.

Ekitaldi publikoak ondorengo urrats hauek izango ditu:

- Lehenik, formulen aplikazio hutsaren bidez ezin kuantifika edo ebalua daitezkeen esleipen-irizpideei buruzko proposamen edo alderdi teknikoaren ebaluazioaren emaitza jakinaraziko zaie bertaratutako (aipatu irizpide horiek balore-judizio baten mende daude).

- Jarraian Mahaiak 3. gutun-azala irekiko du, hain zuzen ere, onartutako proposamenetan proposamen ekonomikoa eta aplikazio automatikoko beste ebaluazio-irizpide batzuen dokumentuak dauzkan gutun-azala.

Irekitze ekitaldia bukatu ondoren, Mahaiak proposamen horiek aplikazio automatikoko irizpideen arabera ebaluatuko ditu. Betiere proposamena egin baino lehen, kontratuaren gaiarekin lotuta dauden eta eta beharrezko jotzen dituen txosten teknikoak eskatu ahal izango ditu Mahaiak.

III.4.4. – Proposamenen sailkapen hurrenkera.

Proposamenak ebaluatu ondoren, puntuazioaren arabera sailkapena egingo da, handienetik txikienera. Sailkapen hori egiteko, baldintza orrietan jarritako esleipen irizpideak izango dira kontuan.

Kontratazio-Mahaiak, 3/2011 LEDaren 320. artikulua agintzen duen bezala, aurkeztutako proposamenak kontratazio-organoari igorriko dizkio, aktarekin eta esleipen proposamenarekin batera.

Aurkeztutako proposamenak, bai onartutzat jotakoak,

posteriormente excluidas en la valoración técnica del sobre 2.

Cualquier modificación que pudiera acordarse en cuanto a las fechas de apertura, será comunicado a los y las licitadoras y a través del perfil de contratante.

El acto público de apertura seguirá la siguiente secuencia:

- Primeramente se dará cuenta a los presentes del resultado de la valoración de las proposiciones o aspectos técnicos sobre los criterios de adjudicación que no son cuantificables o valorables mediante la mera aplicación de fórmulas (criterios que dependen de un juicio de valor).

- Seguidamente la Mesa procederá a la apertura del sobre 3 de las proposiciones admitidas que contiene la proposición económica y documentos de otros criterios de valoración de aplicación automática.

Finalizado el acto público de apertura, la Mesa procederá a la evaluación de las proposiciones mediante los criterios de valoración de aplicación automática establecidos, pudiendo solicitar, antes de formular la propuesta, los informes técnicos que considere necesario que tengan relación con el objeto del contrato.

III.4.4 – Establecimiento del orden clasificatorio de las proposiciones.

Una vez evaluadas, se clasificarán las proposiciones por orden decreciente de puntuación. Para realizar dicha clasificación, se atenderá a los criterios de adjudicación señalados en el pliego.

La Mesa de Contratación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 320 del RDL 3/2011 elevará las proposiciones presentadas junto con el acta y la propuesta de adjudicación al órgano de contratación.

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas

bai ireki gabe baztertutakoak eta bai ireki eta gero baztertuak, espedientean artxibatuko dira. Kontratua esleitu eta errekursoak aurkezteko epeak errekurtsorik jarri gabe pasatuz gero, proposamenekin batera aurkeztutako dokumentazioa interesatuen esku geratuko da.

IV. ESLEIPENA (AURRETIK BEHIN-BETIKO BERMEA ETA KAUDIMENEZKO ETA GAITASUNEZKO AGIRI JUSTIFIKAGARRIAK AURKEZTUTA)

IV.1. BEHIN BETIKO BERMEA ETA GAINERAKO AGIRI EGIAZTAGARRIAK AURKEZTEA

Esleipenaren aurretik, kontratazio-organoak proposamen ekonomikorik onena egin duen lehiatzaileari eskatuko dio, eskaera hori jaso eta 10 egun baino lehen errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, ondorengo aspektuak egiaztatzen dituzten agiriak aurkez ditzala:

A.- Behin betiko bermea.

B.- Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimenaren aurrebetekizunak betetzen direla egiaztatzen duten agiriak.

C.- Engaiatutako bitartekoak.

D.- Aurkezten diren agiriaren zerrenda.

Eskatutako agiriak aurkeztu eta esandako epean eta ondoren adierazitako zehaztasunarekin bete ezean, lehiatzaileak eskaintza kendu egin duela joko da, eta, beraz, eskaintzen sailkapenean hurrena den lehiatzaileari eskatuko zaio lehenengoari eskatutako agiriak aurkez ditzan.

AGIRIEN ZEHAZTAPENA

IV.1.A) BEHIN BETIKO BERMEA: dagokion behin betiko bermea jarri duela justifikatzeko agiria

admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente. Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los y las interesadas.

IV. ADJUDICACIÓN (PREVIA PRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA DEFINITIVA Y DEMÁS DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA DE LA CAPACIDAD Y SOLVENCIA)

IV.1. PRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA DEFINITIVA Y DEMÁS DOCUMENTACIÓN JUSTIFICATIVA

Previamente a la adjudicación, el órgano de contratación requerirá a la empresa licitadora que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que dentro del plazo de 10 días, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación acreditativa de los siguientes aspectos:

A.- Garantía definitiva.

B.- Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos sobre la capacidad y solvencia para contratar

C.- Medios comprometidos.

D.- Relación de todos los documentos que se presentan.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento de entrega de la documentación en el plazo señalado y con el grado de detalle que a continuación se precisa, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación a la empresa licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

DETALLE O PRECISION DE LA DOCUMENTACIÓN

IV.1.A) GARANTÍA DEFINITIVA: Justificante de haber constituido la garantía definitiva

Behin betiko bermearen zenbatekoa esleipenaren %5 (ehuneko bost), BEZa kenduta, izango da, eta 3/2011 LEDaren 96. artikuluan adierazitako moduetako edozeinetan osatu ahal izango da, HAKLAOaren 55. artikuluan eta hurrengoetan jasotako baldintzak betez, edo berme osoaren bidez, 3/2011 LEDaren 98. artikuluan jasotako baldintzekin.

Behin betiko bermeak 3/2011 LEDaren 100. artikuluan aipatzen diren erantzukizunei egin beharko die aurre.

Bermeak itzuli eta bertan behera utziko dira 3/2011 LEDaren 102. artikuluan eta HAKLAOaren 65.2 eta 3 artikuluetan xedatzen denaren arabera.

IV.1.B) Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimenaren aurre-betekizunak betetzen direla egiaztatzen duten agiriak (ez badira lehenago aurkeztu 1. gutun-azaleko agiri administratiboekin batera)

Ondorengo egiaztagiria aurkeztuko dira:

a) **Pertsona juridikoak diren enpresen jarduteko gaitasuna.** Eratzeko eta, hala badagokio, aldatzeko eskrituraren bidez egiaztatuko da, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta, dagokion merkataritza-legeriari jarraiki hala badagokie. Ez badagokie, jarduteko gaitasuna egiaztatuko da eratze-eskritura edo dokumentuaren bidez, estatutuen bidez edo sorrerako ekintzaren bidez. Bere jarduerak arautzen dituzten legeak agertu beharko dira horietan, eta, hala badagokie, dagokion Erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.

Espainiakoak ez izan eta Europar Batasuneko estatu kideetakoak edo Europako Esparru Ekonomikoko Akordioa sinatu duten estatuetakoa diren enpresek jarduteko gaitasuna egiaztatuko dute Erregistroetan duten inskripzioaren bidez edo HAKLAOaren 1. eranskinean ageri diren ziurtagiriak aurkeztuta, kontratu moten arabera betiere.

Europar Batasunekoak ez diren estatuetakoa pertsona fisikoek eta juridikoek justifikatu egin beharko dute kasuan kasuko Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorraren txosten baten bidez —aurkeztuko den

La garantía definitiva a constituir será el 5% (cinco por ciento), del importe de adjudicación, IVA excluido, y podrá constituirse en cualquiera de las formas establecidas en el artículo 96 del RDL 3/2011, con los requisitos establecidos en el artículo 55 y ss. del RGLCAP o mediante la garantía global con los requisitos establecidos en el artículo 98 del RDL 3/2011.

La garantía definitiva responderá de los conceptos mencionados en el art. 100 del RDL 3/2011.

La devolución y cancelación de las garantías se efectuará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 102 del RDL 3/2011 y 65.2 y 3 del RGLCAP.

IV.1.B) Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos de la capacidad y solvencia para contratar (de no haberse presentado previamente dentro de la documentación administrativa del sobre 1)

Contendrá las siguientes acreditaciones:

a) **La capacidad de obrar** de las empresas que fueren personas jurídicas, que se acreditará mediante escritura de constitución y de modificación, en su caso, inscritas en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

La capacidad de obrar de las empresas no españolas de Estados miembros de la Comunidad Europea o signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo se acreditará mediante la inscripción en los Registros o presentación de las certificaciones que se indican en el anexo I del RGLCAP, en función de los diferentes contratos.

Las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea deberán justificar mediante informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, que se acompañará a la

dokumentazioarekin batera joan beharko du— atzerriko enpresaren jatorriko estatuak ere onartzen duela Espainiako enpresek parte hartzea Administrazioarekiko kontratazioan, hala nola funtsean 3. artikuluan aipatutakoen berdintsu diren sektore publikoko erakunde eta entitateekiko kontratazioan. Arautze bateratuari lotutako kontratuetan, ez da beharrezkoa izango elkarrekotasunari buruzko txostena, Merkataritzako Mundu Erakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Hitzarmena sinatua duten estatuetakoen enpresei dagokienez, 3/2011 LEDaren 55. artikulua xedatutakoaren arabera.

Banakako enpresaburu batek parte hartzen badu, Nortasun Agiri Nazionala erantsiko du eta, hala badagokio, ahalordetze-eskritura edo fotokopiak behar bezala legeztaturik.

b) Lizitatzailleak 3/2011 LEDaren 60. artikuluan jasotako kontratatze debekurik ez duela egiaztatzen duten agiriak. Agiri hauen bitartez egiaztatuko da:

b.1) Zerga eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatze agiriak, edo, bestela, ahalmena eman beharko zaio kontratazio-organismoari horren egiaztapena zuzenean eskuratzeko; honako dokumentuak aurkeztu beharko ditu, jatorrizkoak edo egiaztatutako kopiak:

- Kasu bakoitzean organo eskudunek emandako baieztapenak, HAKLAOaren 13., 14., 15. eta 16. artikuluetan ageri diren forma eta ondorioekin, indarrean dauden legeek zehazten dituzten zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzako betebeharrak bete dituela ziurtatzeko.

- Jarduera Ekonomikoen Zergako alta, aurtengo ekitaldiari dagokiona, edo azken ordainagiria, deklarazio batekin batera, zeinak ziurtatzen duen ez duela baja eman zerga horren matrikulan.

b.2 - Lizitatzailleak orokorrean kontratatze debekurik ez duela dioen ardurazko adierazpena, 3/2011 LEDaren 60. artikuluari jarraiki. 3/2011 LEDaren 73.

documentación que se presente, que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con la Administración y con los entes, organismos o entidades del sector público asimilables a los enumerados en el artículo 3, en forma sustancialmente análoga. En los contratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del Acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio, según dispone el artículo 55 del RDL 3/2011.

En el supuesto de concurrir una empresa individual acompañará el Documento Nacional de Identidad y, en su caso, la escritura de apoderamiento debidamente legalizada, o sus fotocopias debidamente autenticadas.

b) Documentación acreditativa de no estar incurso la empresa licitadora en las prohibiciones para contratar recogidas en el artículo 60 del RDL 3/2011, mediante la presentación de las siguientes acreditaciones.

b.1) Acreditación de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social o autorice al órgano de contratación para obtener de forma directa la acreditación de ello, debiendo presentar originales o copias auténticas de los siguientes documentos:

- Certificaciones positivas expedidas por los órganos competentes en cada caso, con la forma y con los efectos previstos en los artículos 13, 14, 15 y 16 del RGLCAP, acreditativas de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

- Alta en el Impuesto de Actividades Económicas, referida al ejercicio corriente, o el último recibo, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

b.2. - Declaración responsable de no estar incurso, en general, la empresa licitadora en las prohibiciones para contratar recogidas en el artículo 60 del RDL

artikuluari zehaztutako edozein modutan egiaztatu ahalko da baldintza hori, tartean VI. ERANSKINeko ARDURAZKO ADIERAZPENA.

c) **Ahalorde askietsia**, besteen izenean azaltzen diren pertsonen edo proposamenak sinatzen dituzten pertsonen izenean. Lizitatzailerak pertsona juridikoa baldin bada, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egon beharko du ahalordeak. Ekintza jakin baterako ahalordea baldin bada ez da beharrezkoa Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egotea, Merkataritzako Erregistroko 94.1.5 artikuluari jarraiki.

d) **Kaudimena. Sailkapena. Gaikuntza**

Ekonomia nahiz finantza kaudimenari eta gaitasun teknikoari nahiz profesionalari buruzko baldintzak betetzen direla ziurtatzen dutenak eta Erantsitako Taulako H atalean adierazten direnak. Betekizun hori Erantsitako Taulako H atalean jasotako sailkapenak ordeztuko du, 3/2011 LE Daren 65. artikuluan adierazitako kasuetan.

d.1.- Kontratu honetan eskatzekoa den ekonomia, finantza eta teknika nahiz lanbide arloetako kaudimena, hala egokituz gero, Erantsitako Taulako H letran adierazitako bitartekoez egiaztatuko da. Letra horretan daude jasota hautatze irizpideak eta horiek egiaztatzeko gutxieneko betekizunak, bai eta kontratuaren objektuari eta zenbatekoari dagokion sailkapena ere.

Kaudimena eskatu behar bada baina ez sailkapena, kaudimena egiaztatzeko, bide hauek erabil daitezke: edo sailkapena edo baldintzen agiri honetan berariaz eskatutako kaudimen betekizunak betetzen direla egiaztatzea.

Erantsitako Taulako H.1 atalean adierazita dago ea kontratu honetan beharrezkoa den ala ez sailkapena egiaztatzea.

d.2.- Sailkapena galdatzen ez den kasuetan, lizitatzailerak kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta tekniko edo profesionala egiaztatu beharko du. Horretarako, «Kontratuaren ezaugarriak» taulako H letrako 2. eta 3. atalean ageri diren justifikazio

3/2011, por cualquiera de los medios señalados en el artículo 73 del RDL 3/2011), entre los que se encuentra la DECLARACION RESPONSABLE del ANEXO VI.

c) **Poder bastante** al efecto a favor de las personas que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otra. Si el licitador fuera persona jurídica, este poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil. Si se trata de un poder para acto concreto no es necesaria la inscripción en el Registro Mercantil, de acuerdo con el artículo 94.1.5 del Reglamento del Registro Mercantil.

d) **Solvencia. Clasificación. Habilitación**

Los que justifiquen los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional, y que, se señalan en el apartado H de la Tabla Anexa. Este requisito será sustituido por la clasificación que se indica en el apartado H de la Tabla Anexa en los casos previstos en el artículo 65 del RDL 3/2011.

d.1.- La solvencia económica, financiera y técnica o profesional exigible, en su caso, en el presente contrato, se acreditará por los medios que se indican en el apartado H del Cuadro Anexo, en el que constan los criterios de selección y los requisitos mínimos para su acreditación, así como la clasificación correspondiente al objeto y cuantía del contrato.

En el supuesto en que sea exigible acreditar la solvencia pero no sea exigible la clasificación, la solvencia se acreditará indistintamente mediante la clasificación o bien acreditando el cumplimiento de los requisitos específicos de solvencia exigidos en este Pliego.

En la letra H.1 del Cuadro Anexo se indica si en el presente contrato es obligatoria o no la acreditación de clasificación.

d.2.- En los supuestos en que no sea exigible la clasificación, los licitadores deberán acreditar su solvencia económica, financiera y técnica o profesional, a través de los medios de justificación que figuran en los apartados 2 y 3 de la letra H del Cuadro de

bitartekoen bidez, edota H.1 letran adierazitako sailkapenarekin.

d.3.- Europar Batasuneko kide diren Estatuek beren enpresaburuei emandako sailkapen egiaztagiriek edo antzeko dokumentuek gaitasun ustea ekarriko dute, 3/2011 LEDaren 84.1 artikuluan adierazitako baldintzetan.

d.4.- Kontratu jakin bat egiteko beharrezko kaudimena egiaztatzeke, enpresaburuak beste erakunde batzuen kaudimenean eta bitartekoetan oinarritu ahalko du, haiekin dituen loturen izaera juridikoa gorabehera, baldin, kontratua gauzatzeko, bitarteko horiek egiaz badituela erakusten bada.

d.5.- Aurkeztutako ziurtagiri eta dokumentuei buruz egoki deritzen argibideak eskatu ahalko dizkie kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak lizitatzailerei, edo beste osagarri batzuk aurkez ditzaten eskatu.

e) Atzerriko enpresek berariazko deklarazioa aurkeztuko dute, hau dioena: Espainiako Epaitegien eta Auzitegien jurisdikzioaren menpe jarriko direla, kontratutik era zuzenean edo zeharka ondoriozta daitekeen edozein gertakaritarako, eta hala dagokionean, lizitatzailari atzerrian egokitu dakioken foru jurisdikzionalari uko egiten diotela esaten duen adierazpena aurkeztu beharko dute.

Europar Batasuneko kide diren Estatuek beren enpresaburuei emandako sailkapen egiaztagiriek edo antzeko dokumentuek gaitasun ustea ekarriko dute, 3/2011 LEDaren 84.1 artikuluan adierazitako baldintzetan.

Kaudimenaren egiaztapena egiteko edo osatzeko, Estatuko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten Erregistroan zehaztutako bitartekoak erabili ahalko dira.

Jatorrizko dokumentuak aurkeztu ahal izango dira, edo egiaztatutako kopiak, indarrean dagoen legeei jarraiki.

características del contrato o de la clasificación indicada en la letra H.1.

d.3.- Los certificados de clasificación o documentos similares que hayan sido expedidos por Estados miembros de la Unión Europea a favor de sus propios empresarios constituirán una presunción de aptitud en los términos reseñados en el artículo 84.1 del RDL 3/2011.

d.4.- Para acreditar la solvencia necesaria para celebrar un contrato determinado, el empresario podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que, para la ejecución del contrato, dispone efectivamente de esos medios.

d.5.- El órgano de contratación o la Mesa de contratación podrá recabar de los licitadores las aclaraciones sobre los certificados y documentos presentados que estime pertinentes, o requerirles para la presentación de otros complementarios.

e) Las empresas extranjeras aportarán una declaración expresa de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles en cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitador.

Los certificados de clasificación o documentos similares que hayan sido expedidos por Estados miembros de la Unión Europea a favor de sus propios empresarios constituirán una presunción de aptitud en los términos reseñados en el artículo 84.1 del RDL 3/2011.

La acreditación de la solvencia podrá realizarse o completarse con los medios que consten en el certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o en el Registro de Contratistas de la Comunidad Autónoma Vasca (Euskadi), que aporte el licitador.

Los documentos podrán presentarse originales o mediante copias de los mismos que tengan carácter

IV.1.C) Kontratua gauzatzeko erabili edo jarri beharreko bitartekoak dituenarenak, 3/2011 LEDaren 64. artikulua araberak hitz emandakoak, benetan dituela ziurtatzen duten agiriak,

IV.1.D) Aurreko agiriaren zerrenda zehatza

Eskatutako agiriak aurkeztu eta esandako epean behar bezala bete ezean, lehiatzaileak eskaintza kendu egin duela joko da, eta, beraz, eskaintzen sailkapenean hurrena den lehiatzaileari eskatuko zaio lehengoari eskatutako agiri horiek aurkez ditzan.

IV.2. ESLEIPENA

Aurreko agiriak aurkeztu ondoren, sailkapenaren lehenengoak aurkeztuta, hurrengo klausularen agiriak jaso eta hurrengo 5 egun baliodunetan esleitu behar du kontratua kontratazio-organoak.

Administrazioak bi aukera izango ditu: esleipen irizpideen arabera ekonomiaren aldetik proposamenik onena egin duenari ematea kontratua edo lizitazioa esleitu gabe utzi. Kontratazio organoak, egin beharreko txosten teknikoak egin eta gero, bi hilabete izango ditu, gehienez ere, kontratua emateko. Epea proposamenak irekitzeko egunetik aurrera hasiko da. Epe horretan esleipenik ematen ez bada, enpresaburuak bere proposamena atzera botatzeko eskubidea dauka, baita eman duen bermea jasotzeko eskubidea ere.

Hautagaiei edo lizitatzaleei jakinarazi beharko zaien eta kontratazio-organoaren kontratatzaile-profilean argitaratu beharko den erabaki arrazoituaren bidez egingo du esleipena kontratazio-organoak. Eman beharreko informazioari dagokionez, 3/2011 LEDaren 151. artikuluan zehazten dena aplikatu beharko da.

de auténticas, conforme a la legislación vigente.

IV.1.C) De disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 64 del RDL 3/2011

IV.1.D) Una relación de todos los documentos anteriores

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento de entrega de la documentación y en el plazo señalado, se entenderá que la empresa licitadora ha retirado su oferta procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación a la empresa licitadora siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

IV.2. ADJUDICACIÓN

Tras la presentación de la anterior documentación, el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los 5 días hábiles siguientes a la recepción de la documentación de la cláusula siguiente por el primer clasificado.

La Administración tendrá la facultad de adjudicar el contrato a la proposición económicamente más ventajosa de conformidad con los criterios de adjudicación o declarar desierta la licitación. El órgano de contratación, previos los informes técnicos correspondientes, adjudicará el contrato en el plazo máximo de dos meses, a contar desde la apertura de las proposiciones. De no dictarse la adjudicación en dicho plazo el empresario tiene derecho a retirar su proposición y a que se le devuelva la garantía depositada.

La adjudicación se acordará por el órgano de contratación en resolución motivada que deberá notificarse a los y las candidatas o licitadoras y publicarse en el perfil de contratante del órgano de contratación, siendo de aplicación lo previsto en el artículo 151 del RDL 3/2011 en cuanto a la información que debe facilitarse a aquéllos.

V. KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA /LAGAPENA

V.1. Kontratuaren formalizazioa, lizitatzailerei eta hautagaiei esleipenaren jakinarazpena egiten zaienetik hasita ondorengo 15 laneguneko epearen barruan egin beharko da, 3/2011 LEDaren 151.4 artikuluan aurreikusitako eran.

V.2. Kontratua enpresa-talde bati esleitzen bazaio, enpresa horiek taldea eratu dela frogatu beharko dute, eskritura publikoan, kontratua formalizatzeko emandako epearen barruan, eta taldeari egotzitako IFZ zenbakia aurkeztu beharko dute.

V.3. Kontratistari egoztekoak diren arrazoiengatik kontratua ez bada epe horretan sinatzen, Administrazioak erabaki dezake behin betiko bermetik bahitzea behin-behineko bermearen zenbatekoa.

V.4. Kontratuak zehazten dituen eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahalko zaizkio, 3/2011 LEDaren 226. artikuluko baldintzak betetzen badira.

V.5. Esleipendunak hirugarren bat kontratatu nahi badu kontratuaren zati bat betetzeko, 3/2011 LEDaren 227. artikuluko baldintzak bete beharko ditu; era berean, azpikontratistei eta hornitzaileei ordaintzeko 3/2011 LEDaren 228. artikuluan xedatutakoa bete beharko da.

VI. KONTRATUA GAUZATZEA

VI.1. Obren zuzendaritza.- Administrazioak obraren Zuzendari bat izendatuko du eta bere ardura izango da lanak egiaztatu, koordinatu, zaindu eta ikuskatzea, kontratuaren xede den obra behar bezala gauzatu dadin.

VI.2. Obrak gauzatzeko.- Obrak gauzatzeko zorrotz beteko dira baldintza orri hauetan nahiz Administrazioak onartutako proiektuan ezarritako ezaugarriak eta, halaber, obraren zuzendariak, proiektu horren interpretazio teknikoan oinarriturik,

V. FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO/CESIÓN

V.1. La formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos en la forma prevista en el artículo 151.4. del RDL 3/2011.

V.2. En el caso de que el contrato fuera adjudicado a una Agrupación de Empresas deberán éstas acreditar la constitución de la misma, en escritura pública, dentro del plazo otorgado para la formalización del contrato, y NIF asignado a la Agrupación.

V.3. Cuando por causas imputables a la empresa contratista, no pudiese formalizarse el contrato dentro del plazo señalado, la Administración podrá acordar la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la garantía provisional que, en su caso hubiese exigido.

V.4. Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos a terceras partes siempre que se cumplan los requisitos establecidos en el artículo 226 del RDL 3/2011.

V.5 La contratación por la empresa adjudicataria de la realización parcial del contrato con tercera partes estará sujeta a los requisitos establecidos en el artículo 227 del RDL 3/2011, así como el pago a empresas subcontratistas y suministradoras deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 228 del RDL 3/2011.

VI. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

VI.1. Dirección de las obras.- La Administración designará un Director de la obra responsable de la comprobación, coordinación, vigilancia e inspección de la correcta realización de la obra objeto del contrato.

VI.2. Ejecución de las obras.- Las obras se ejecutarán con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en este pliego y conforme al proyecto aprobado por la Administración y conforme a las instrucciones que, en interpretación técnica de éste diere a la empresa

kontratistari ematen dizkion jarraibideak. Jarraibide horiek ahozkoak direnean, idatziz egiaztatu eta berretsi beharko dira ahalik epe laburrenean, alderdientzat lotesleak izan daitezen.

Esleipenduna beharturik dago Erantsitako Taulako V atalean ezarritako hizkuntza baldintzak betetzera, apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, Euskadiko Autonomia Erkidegoko Herri-Administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duenak, ezarritakoari jarraiki.

Hizkuntza ofizialen erabilerari buruzko betebeharrak, funtsezko betebehartzat hartuak izango dira eta 3/2011 LEDaren ondorioetarako, kontratuaren etetea ere izan dezakete ondorioztat.

VI.3. Epea.- Obra gauzatzeko epe orokorra Erantsitako Taularen G atalean finkatutakoa izango da. Tarteko epeak VI.5. klausulan aipatzen den Lan Programan adieraziko dira.

VI.4. Zuinketa egiaztatzea.- Kontratuaren gauzatzea zuinketa egiaztatzeke ekintzarekin hasiko da, eta, luzeenez ere, hilabeteko epean egingo da, kontratua gauzatu zen egunetik hasita. Obraren zuinketa egiaztatzea esleipenduna edo haren ordezkaria aurrean dela egingo da, 3/2011 LEDaren 299. artikuluari eta HAKLAOaren 139., 140. eta 141. artikuluei jarraiki eta horietan aurreikusitako ondorioekin.

VI.5. Lan Programa.- Kontratistak, arrazoi funtsaturik ezean, kontratua gauzatu zenetik kontatzen hasita, hogeita hamar eguneko epean lan programa bat aurkeztu beharko du, HAKLAOaren 144. artikuluan aurreikusitako ezaugarriekin.

Zuinketa egiaztatzearen akta eta lan programa onartzerakoan ezartzen diren tarteko epeak kontratuaren barnekotzat joko dira haiek betearazteko ondorioetarako.

VI.6. Ezinbesteko arrazoiak.- Ezinbesteko arrazoiak daudenean, betiere kontratistaren aldetik zuhurtzia gabeziatzko jarduerarik izan ez bada, kontratistak

contratista el director o la directora de la obra. Cuando dichas instrucciones fueren de carácter verbal deberán ser ratificadas por escrito en el más breve plazo posible, para que sean vinculantes a las partes.

La empresa adjudicataria está obligada al cumplimiento de las cláusulas lingüísticas recogidas en el apartado V del Cuadro Anexo, en base a lo dispuesto en el Decreto 86/1997 de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del Euskera en las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Las cláusulas referentes a obligaciones referidas al uso de las lenguas oficiales tienen calificación de condición esencial, a efectos de lo dispuesto en el RDL 3/2011, pudiéndose acordar la resolución del contrato.

VI.3. Plazo.- El plazo general de ejecución de la obra será el que se fija en el apartado G, del Cuadro Anexo. Los plazos parciales se determinarán en el Programa de Trabajo a que se hace referencia en la cláusula VI.5.

VI.4. Comprobación del replanteo.- La ejecución del contrato comenzará con el acto de comprobación del replanteo que se realizará en el plazo máximo de un mes desde la fecha de la formalización del contrato. La comprobación del replanteo de las obras se efectuará en presencia de la empresa adjudicataria o de su representante, de conformidad y con los efectos prevenidos por el artículo 299 del RDL 3/2011 y artículos 139, 140 y 141 RGLCAP.

VI.5. Programa de trabajo.- La empresa contratista, deberá presentar en el plazo de treinta días, salvo causa justificada, a contar desde la fecha desde la formalización del contrato, un programa de trabajo en los términos previstos en el artículo 144 RGLCAP

El acta de comprobación del replanteo y los plazos parciales que procedan fijarse al aprobar el programa de trabajo se entenderán como integrantes del contrato a los efectos de su exigibilidad.

VI.6. Fuerza mayor.- En casos de fuerza mayor y siempre que no exista actuación imprudente por parte de la empresa contratista, éste tendrá derecho a una

eskubidea izango du eragin zaizkion kalte eta galerengatik kalte-ordaina jasotzeko.

Ezinbesteko arrazoitzat hartuko dira 3/2011 LEDaren 231. artikuluan adierazitakoak, eta HAKLAOaren 146. artikuluan ezarritakoaren arabera izapidetuko dira.

VI.7. Epeak betetzea eta berandutzeari dagokion zigorra.- Esleipendunaren betebeharra izango da kontratua gauzatzeko epea eta Administrazioak jarritako epe partzialak betetzea. Epeetako edozeinen bukaerara iritsitakoan, kontratista, berari egoztekoak diren arrazoiengatik berandutuko balitz, Administrazioak aukera izango du kontratua hausteko edo Erantsitako Taulan adierazitako zenbatekoko zigor ekonomikoa ezartzeko.

Bermea galtzeak nahiz zigorren zenbatekoek ez dute baztertzen Administrazioak, kontratatzailea berandutzearen ondorioz jasandako kalte eta galerengatik kalte-ordaina jasotzeko izan dezakeen eskubidea.

Berandutzea kontratatzaileari ezin egotz dakizkion arrazoiengatik gertatzen bada, 3/2011 LEDaren 213. artikuluan xedatutakoari jarraituko zaio.

Beti ere, kontratatzailearen berandutzea gertatutakotzat jotzeko, ez da beharrezkoa izango Administrazioak hura interpelatzeko edo hari agindurik ematea.

Berandutzeagatik zigorren zenbatekoa egiaztagirietatik kenduko da, eta, hala egokituz gero, bermetik, HAKLAOaren 99. artikuluan xedatutakoaren arabera.

VI.8. Kontratistak ordainketa jasotzea.- Kontratistak, hitzartutako prezioen arabera, eskubidea izango du esleitu zaion kontratuan eta, baleude, haren aldaketetan ezarritakoaren arabera benetan gauzatu dituen obren ordaina jasotzeko.

Ordainketa ondorioetarako, Administrazioak hilero, dagokion hilabetearen ondorengo lehen hamar

indemnización por los daños y perjuicios que se le hubiesen causado.

Tendrán la consideración de casos de fuerza mayor los establecidos en el artículo 231 del RDL 3/2011, que se tramitarán de conformidad con lo dispuesto en el artículo 146 RGLCAP.

VI.7. Cumplimiento de plazos y penalidades por demora.- La empresa adjudicataria queda obligada al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y de los plazos parciales fijados por la Administración. Si llegado el término de cualquiera de los plazos citados, la empresa contratista hubiera incurrido en mora por causas imputables al mismo, la Administración podrá optar por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades económicas por el importe indicado en el Cuadro Anexo.

La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades, no excluyen la indemnización por daños y perjuicios a que pueda tener derecho la Administración, originados por la demora de la empresa contratista.

Si el retraso fuera producido por motivos no imputables a la empresa contratista, se estará a lo dispuesto en el artículo 213 del RDL 3/2011.

En todo caso, la constitución en mora de la empresa contratista no requerirá interposición o intimación previa por parte de la Administración.

El importe de las penalidades por demora se deducirá de las certificaciones y, en su caso, de la garantía, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 99 RGLCAP

VI.8. Abonos al contratista.- La empresa contratista tendrá derecho al abono, con arreglo a los precios convenidos, de las obras que realmente ejecute con sujeción al contrato otorgado y a sus modificaciones, si las hubiere.

A los efectos de pago, la Administración expedirá mensualmente, en los primeros diez días siguientes

egunetan, aipatutako epe horretan gauzatu den obrari dagozkion egiaztagiriak egingo ditu. Jaulkitako egiaztagirien arabera kontratistari egindako ordainketak konturako ordainketen izaera dute, eta azken neurketan sor daitezkeen zuzenketa eta aldaketan mende geratzen dira, eta ez dute inolaz ere esan nahi barnebiltzen dituen obrak onartutzat edo hartutzat jotzen direnik.

Administrazioa beharturik dago, obren egiaztagiriak ematen direnetik edo kontratua osorik edo zati batez egin izana egiaztatzen duten dagozkion agiriak ematen direnetik, 30 eguneko epean prezioa ordaintzera, betiere 3/2011 LEDaren 222. artikulua ezarritako epe bereziaren kalterik gabe, eta, berandutako balitz, epe horren ondoren, kontratistari berandutze interesak ordaindu beharko dizkio eta, baita kobratze kostuen kalte-ordaina ere, merkataritzako eragiketarako berandutzearen aurka aritzeko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legean aurreikusitako eran (LEDaren 216. artikulua).

Kontratistak lanak kontratuan ezarritako epean edo epeetan gauzatzeko behar dena baino azkartasun handiagoz egin ditzake, baldin eta obra zuzendaritzak hala egitea desegokia dela erabakitzen ez duen. Nolanahi ere, gauzatutako obraren edo emandako egiaztagirien zenbatekoa edozein izanik ere, urte bakoitzean ez du eskubiderik izango dagokion urteko kopuruan, esleipen koefizientearen arabera, izendatutakoa baino zenbateko handiagoa jasotzeko.

Kontratistak dagokion zenbatekoaren gaineko konturako ordainketak jasotzeko eskubidea izango du egindako prestaketa lanengatik, esaterako obrari atxikitako materialak edo makineria astuneko ekipamenduak jarri edo eskuratzegatik, betiere 3/2011 LEDaren 216. eta 232. artikuluek eta HAKLAOaren 155., 156. eta 157. artikuluek helburu horretarako ezarritako era eta bermeen arabera.

VI.9. Prezioak berrikustea.- Prezioak berrikustea egoki edo desegoki den erabakitzeko, Erantsitako Taularen F) atalean ezarritakoari jarraituko zaio. Berrikustea ez dagokionean, hala finkatuko da aipatutako atalean. Prezioak berrikustea hastapenez egokitzen jotzen denean, aipatu den atal horretan zehazki finkatuko da, hala egokitzen denean, berrikuspene egiteko erabiliko

al mes que correspondan, las certificaciones que comprendan la obra ejecutada durante dicho período de tiempo. Los abonos a la empresa contratista resultantes de las certificaciones expedidas tienen el concepto de pagos a buena cuenta, sujetos a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la medición final y sin suponer en forma alguna aprobación y recepción de las obras que comprende.

La Administración tendrá la obligación de abonar el precio dentro de los 30 días siguientes a la fecha de la expedición de las certificaciones de obras o de los correspondientes documentos que acrediten la realización total o parcial del contrato, sin perjuicio del plazo especial establecido en el artículo 222 del RDL 3/2011, y, si se demorase, deberá abonar a la empresa contratista, a partir del cumplimiento de dicho plazo, los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales (artículo 216 del RDL 3/2011).

La empresa contratista podrá desarrollar los trabajos con mayor celeridad que la necesaria para ejecutar las obras en el plazo o plazos contractuales, salvo que a juicio de la dirección de la obra existiesen razones para estimarlo inconveniente. Sin embargo, no tendrá derecho a percibir en cada año, cualquiera que sea el importe de lo ejecutado o de las certificaciones expedidas, mayor cantidad que la consignada en la anualidad correspondiente, afectada por el coeficiente de adjudicación.

La empresa contratista tendrá derecho a percibir abonos a cuenta sobre su importe por las operaciones preparatorias realizadas, como instalaciones y acopio de materiales o equipos de maquinaria pesada adscritos a la obra, en la forma y con las garantías que, a tal efecto, determinan los artículos 216 y 232 del RDL 3/2011 y 155, 156 y 157 RGLCAP.

VI.9. Revisión de Precios.- Para la procedencia inicial o para la improcedencia de la revisión de precios, se estará a lo indicado en el apartado F) del Cuadro Anexo. Cuando la revisión no proceda, se hará constar así en el expresado apartado. Cuando la revisión de precios inicialmente proceda, se indicará en el citado apartado él o los índices o fórmulas

den edo diren indize edo formula polinomikoak.

Prezioak berrikusteko erregimen juridikoa 3/2011 LEDaren 89.etik 93.era bitarteko artikuluetan eta HAKLAOaren 104., 105. eta 106. artikuluetan ezarritakoa izango da. . Prezioak berrikusteko formula ereduak onartzen ez diren bitartean, abenduaren 19ko 3650/1970 Dekretuak onetsi eta abuztuaren 20ko 2167/1981 Errege Dekretuak osatutakoak erabiltzen jarraituko da.

VI.10. Kontratatzailearen betebeharrak espezifikatu eta gastu galdagarriak.- Kontratu honetarako araubide juridikotik ondorioztatzen diren betebeharrak orokorrean gain, espezifikoak, betebeharrak hauek ere izango dira:

1. Kontratatzaileak bete beharrekoak izango ditu lan-legediaren, gizarte-segurantzaren eta laneko arriskuen prebentzio esparruan indarrean dauden xedapenak eta dagokion hitzarmen kolektiboarenak.

2. Kontratatzailearen kontura ordaintzekoak dira lizitazioaren eta kontratua gauzatzearen iragarki ofizialen ondoriozko gastuak eta zergak nahiz zuinketa egiaztatzeak, zuzendaritzarako, ikuskaritzarako, kitapenerako eta egoki diren aukerako zeinahi lan egiteko tasak, indarrean dauden xedapenen arabera eta horiek adierazitako eran eta neurrian.

3. Kontratista beharturik dago bere kontura jartzera obrak iragartzeko kartelak nahiz obran sartzeko, lanek hartzen duten ingurunean zirkulatzeko eta lanen ondorioz arriskua sor daitekeen guneeetan behar diren seinaleak jartzera, bai ingurune horretan bertan eta bai haren mugetan edo ondoan.

4. Kontratatzaileak Agindu eta Gorabeheren Liburuak erabili behar ditu, aldez aurretik bideratu eta onatutako emanak, Estatuko Obrak Kontratzeko Baldintza Orri Orokorretako 8. eta 9. klausuletan bildutako xedapenak jarraiki.

5. Obra erabat bukatutakoan, egindako obra guzti-

polinómicas que se aplicarán, en su caso para la citada revisión.

El régimen jurídico de la revisión de precios será el establecido en los artículos 89 a 93 del RDL 3/2011 y los artículos 104, 105 y 106 RGLCAP. Hasta tanto que se aprueben las fórmulas tipo para la revisión de precios, seguirán aplicándose las aprobadas por el Decreto 3650/1970, de 19 de diciembre, complementado por el Real Decreto 2167/1981, de 20 de agosto.

VI.10. Obligaciones de la empresa contratista de carácter específico y gastos exigibles.- Además de las obligaciones generales derivadas del régimen jurídico del presente contrato, existirán específicamente las siguientes obligaciones:

1. La empresa contratista está obligada al cumplimiento de las disposiciones vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de Prevención de Riesgos Laborales y de convenio colectivo aplicable.

2. Son de cuenta de la empresa contratista los gastos e impuestos derivados de los anuncios oficiales de la licitación y de formalización del contrato, y las tasas por la prestación de los trabajos facultativos de comprobación del replanteo, dirección, inspección y liquidación y cualesquiera otras que resulte de aplicación, según las disposiciones vigentes en la forma y cuantía que éstas señalen.

3. La empresa contratista está obligada a instalar a su costa, los carteles anunciadores de las obras, así como las señales precisas para indicar el acceso a la obra, la circulación en la zona que ocupen los trabajos y los puntos de posible peligro debido a la marcha de aquéllos, tanto en dicha zona como en sus límites e inmediaciones.

4. La empresa contratista deberá llevar los Libros de Ordenes e Incidencias, previamente diligenciados, de conformidad con las disposiciones contenidas en las cláusulas 8 y 9 del Pliego de Condiciones Generales para la Contratación de Obras del Estado.

5. A la finalización de la obra la empresa adjudicataria

guztiak zehatz-mehatz jasotzen dituzten **planoak** emango dizkio kontratistak Kiroletako Udal Patronatuari (aurrerantzean, KUP).

VI.11. Azpikontratatzeari.-Esleipendunak hirugarrenekin kontratatu nahi badu kontratuaren gauzatze partziala, kontratazio horretan 3/2011 LEDaren 227. artikuluan jasotako baldintzak bete beharko dira, eta azpikontratista eta hornitzaileei egin beharreko ordainketan 3/2011 LEDaren 228. artikuluan xedatutakoari jarraitu beharko zaio.

VI.12. Proiektua aldatzea.- Kontratazio organoak bere esku du interes publikoaren aldeko arrazoiengatik kontratua aldatzeko, 3/2011 LEDaren 219. eta 234. artikuluek eta HAKLAOaren 158. artikuluko 162. atalera bitarteko artikuluek ezarritakoari jarraiki. Aurreikusitako aldakuntzei begira, Eranskin Taulako W) atalean zehaztutakoari egongo da.

VI.13. Kontratua etetea.- Kontratua eteten bada, 3/2011 LEDaren 220. eta 238. artikuluetan eta HAKLAOaren 103., 170. eta 171. artikuluetan xedatutakoa beteko da. . Obra zati bat edo obra guztia aldi baterako edo behin betikoz eteten denean, eteteari buruzko akta egingo da.

VI.14. Obrak hartzea eta kitatzea.- Obrak 3/2011 LEDaren 222. eta 235. artikuluetan eta HAKLAOaren 163. artikuluan eta hurrengoetan adierazitako moduan eta formalitateekin hartu eta kitatuko dira. .

VI.15. Berme epea.- Obra hartzearen aktaren datatik aurrera hasiko da kontatzen Erantsitako Taularen MN) atalean ageri den berme epea. Hala ere, ez da inolako berme eperik ezarriko beren iraupenak helburu praktikorik ez duen obretan, esaterako emaitza onik lortu ez duten zundaketetan eta prospekzioetan, edo, obra beraren izaeratik, iraute kontzeptuarekin loturarik ez duten obretan, esaterako dragatzeetan.

Berme epea bete baino 15 egun lehenago, obraren zuzendari fakultatiboak, ofizioz edo kontratistak eskaturik, obraren egoerari buruzko txosten bat egingo du 3/2011 LEDaren 235. artikuluan eta HAKLAOaren 169. artikuluan adierazitako ondorioetarako.

entregará al Patronato Municipal de Deportes (en adelante, PMD) un juego completo de **planos** que contemple la totalidad de la obra ejecutada.

VI.11. Subcontratación.- La contratación por la empresa adjudicataria de la realización parcial del contrato con terceros estará sujeta a los requisitos establecidos en el artículo 227 del RDL 3/2011, así como el pago a subcontratistas y empresas suministradoras deberá ajustarse a lo dispuesto en el artículo 228 del RDL 3/2011.

VI.12. Modificación del Proyecto.- El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de modificar por razones de interés público el contrato con sujeción a lo dispuesto en los artículos 219 y 234 del RDL 3/2011 y 158 a 162 RGLCAP. En cuanto a las modificaciones previstas se estará a lo establecido en el apartado W) del Cuadro Anexo.

VI.13. Suspensión de las obras.- En caso de producirse una suspensión del contrato, se estará a lo estipulado en los artículos 220 y 238 del RDL 3/2011 y 103, 170 y 171 RGLCAP. En los supuestos de suspensión temporal, parcial o total, o definitiva, se levantará acta de la suspensión.

VI.14. Recepción y liquidación de las obras.- La recepción y liquidación se efectuarán en los términos y con las formalidades establecidas en los artículos 222 y 235 del RDL 3/2011 y 163 y ss del RGLCAP.

VI.15. Plazo de garantía.- A partir de la fecha del acta de recepción de la obra comenzará a contar el plazo de garantía que figura en el apartado N), del Cuadro Anexo. No obstante, en aquellas obras cuya perduración no tenga finalidad práctica como los sondeos y prospecciones que hayan resultado infructuosos o que por su naturaleza exijan trabajos que excedan del concepto de mera conservación como los de dragados no se exigirá.

Dentro del plazo de 15 días anteriores al cumplimiento del plazo de garantía, el director o la directora facultativa de la obra, de oficio o a instancia de la empresa contratista, redactará un informe sobre el estado de las obras con los efectos señalados en el artículo 235 del RDL 3/2011 y artículo 169 RGLCAP.

VI.16. Kontratu haustea.- Kontratua hautsiko da 3/2011 LEDaren 223. eta 237. artikuluetan adierazitako egoeretan, eta kontratazio organoak erabakiko du, ofizioz edo kontratistak eskatuta, betiere, kontratistari entzuteko izapidea bermatuko duen prozedura bidez eta 3/2011 LEDaren 224. eta 239. artikuluetan eta HAKLAOaren 110etik 113ra eta 172. artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako.

VI.17 Kalitate kontrola: Kalitatea Kontrolatzeko Programako lanak Obraren Zuzendariak emango ditu, eta hark erabakiko ditu, halaber, zer saio eta zenbat egin behar diren.

Kalitatea Kontrolatzeko saioen kostua obrak hartzeko prezioan sartuta dagoela jotzen da, prezio horren %2, hain zuzen ere.

Eman behar duten emaitza ematen ez duten saioak nahiz aurkeztu behar diren materialen gainekoak ez dira Kalitatea Kontrolatzeko kontu-sailean sartuko, eta, beraz, kontratistak berak ordaindu beharko ditu.

VI.18.- Ingurugiroko betebeharrak. Ingurugiro gaia dela eta, ingurugiroari ahalik eta eragin txikiena izatearren eta lan proposamenetan kontutan izan beharrekoak izango direlarik, sortzen diren hondakinak 105/2008 Errege Dekretuan aurreikusten dena bete beharko du kontratistak, eraikitatan eta eraisketatan sortutako hondakinen kudeaketa arautzen duena, hain zuzen ere. Helburu hori dela-eta, trataera horretatik eratorritako kostu ekonomikoak, banakako prezio bakoitzean jasoak datoz.

VI.19.- Kontratuaren egikaritzea dela eta sorturiko kalte eta galeren ordaina:

1. Kontratistaren betebeharra izango da kontratua gauzatzeko egin beharrekoen ondorioz hirugarren batzuei eragindako kalte eta galera guztien kalte-ordaina ematea.

2. Baldin eta kalte eta galera horiek administrazioak emandako agindu baten berehalako ondorio zuzen gisa sortutakoak badira, administrazioa izango da erantzule, legeetan aipatutako mugen barruan.

VI.16. Resolución del contrato.- La resolución del contrato tendrá lugar en los supuestos que se señalan en los artículos 223 y 237 del RDL 3/2011 y se acordará por el órgano de contratación de oficio o a instancia de la empresa contratista mediante procedimiento en el que se garantice la audiencia a este y con los efectos previstos en los artículos 224 y 239 del RDL 3/2011 y 110 a 113 y 172 RGLCAP.

VI.17 Control de calidad: Los trabajos correspondientes al Programa de Control de Calidad, serán adjudicados por la Dirección de Obra, la cual determinará en todo momento el tipo y número de ensayos a realizar.

El coste de los ensayos de Control de Calidad se considera incluido en el presupuesto de adjudicación de las obras en un porcentaje del 2%.

Los ensayos cuyo resultado sea no correcto, al igual que los de presentación de los diferentes materiales, estarán excluidos de la partida de Control de Calidad, corriendo a cuenta de la empresa contratista.

VI.18.- Obligaciones medioambientales. Al objeto de minimizar el impacto ambiental de las obras y a tenerlas en consideración para elaborar sus propuestas de trabajo, está obligado el contratista a que los residuos procedentes de la construcción cumplan lo indicado en el Real Decreto 105/2008, por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición. A tal objeto, los costes económicos derivados del tratamiento de todos los residuos generados están incluidos en los precios de las unidades correspondientes.

VI.19.- Daños y perjuicios derivados de la ejecución del contrato:

1. Será obligación del contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato.

2. Cuando tales daños y perjuicios hayan sido ocasionados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la Administración, será ésta responsable dentro de los límites señalados en las

Administrazioa izango da, halaber, obra kontratuetan edo fabrikazio horniduretan berak egindako proiektuaren akatsen ondorioz hirugarren batzuei sortutako kalteen erantzule.

3. Egintza gertatu eta hurrengo urtearen barruan, aipatutako hirugarren horiek aldeztu aurreko erreklamendua egin ahal izango diote kontratazio-organismoari, hark erabaki dezan, kontratatari entzun ondoren, zein alderdi kontratatzaileari dagokion kalteen erantzukizuna.

Ahalmen horretaz baliatzeak eten egiten du akzioaren preskripzio-epea.

4. Aipatutako hirugarren horien erreklamazioa, nolatan ere, kasu bakoitzean aplikagarri den legerian ezarritako prozeduraren arabera egingo da.

VII IZAERA BEREZIKO BETEBEHAR SOZIALAK KONTRATUA EGIKARITZEAN

VII.A Gutxieneko lan-baldintzak

1.- Kontratua bete beharko da Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko xedapenen arabera.

2.- Lizitatzailerik adierazi beharko dute, esleipena jasoz gero, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaizkien hitzarmen kolektiboak; halaber, eskatzen den informazio guztia eman beharko dute, behin kontratua esleitu eta gero langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz. Horretarako II.B. ERANSKINeko ereduak beteko da.

3.- Esleipendunak hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du kontratua gauzatzen den

Leyes.

También será la Administración responsable de los daños que se causen a terceros como consecuencia de los vicios del proyecto elaborado por ella misma en el contrato de obras o en el de suministro de fabricación.

3. Los terceros podrán requerir previamente, dentro del año siguiente a la producción del hecho, al órgano de contratación para que éste, oído el contratista, se pronuncie sobre a cuál de las partes contratantes corresponde la responsabilidad de los daños.

El ejercicio de esta facultad interrumpe el plazo de prescripción de la acción.

4. La reclamación de aquéllos se formulará, en todo caso, conforme al procedimiento establecido en la legislación aplicable a cada supuesto.

VII. OBLIGACIONES ESPECÍFICAS DE CARÁCTER SOCIAL EN LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

VII.A Condiciones laborales mínimas

1.- El contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

2.- Los licitadores o licitadoras están obligados a indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios, así como la obligación de facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras, cumplimentado conforme al modelo del ANEXO II.B.

3.- El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario

denbora guztian, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan.

4.- Kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikagarri zaien enpresa esleipendunak adierazitako hitzarmen kolektiboari buruzko informazioa esleipen-ebazpenean jasoko da eta, halaber, kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

5.- Lizitatzailleak behartuta daude beren borondatez onartzera lizitazio-, esleitze- eta gauzatzeko-prozesuen ondorioz sortzen diren datu guztiei gardentasun instituzionala emango zaiela, prozesu horiek bukatu arte, horretarako II.A ERANSKINeko eredia beteta.

VII.B. Azpikontratatzeara

Aurreikusten bada plegu hauetan enpresa esleipendunak hirugarrenekin kontratatu ahal duela kontratuaren zati bat egitea, kontratista nagusiak bere gain hartuko du kontratua gauzatzeko erantzukizun osoa KUParen aurrean, plegu hauetan jasotakoari eta kontratuaren nondik norakoei zorrozkiz lotuz, barne hartuta arlo sozialeko eta laboreko betebeharrak betetzea.

Izaera sozialeko baldintza berezi hauei kontratuaren egikaritzean funtsezko baldintzen izaera ematen zaie, Erantsitako Taulako Y atalean ezarritakoaren ondoretarako.

VIII. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK ETA JURISDIKZIOA

VIII.1. Kontratazio-organismoak administrazio kontratuak interpretatzeko eta hura betetzean izan daitezkeen zalantzak argitzeko eskumena dauka. Era berean, interes publikoko arrazoiengatik, kontratuak aldatu ahal izango ditu eta haiek haustea erabaki ahal izango du, bai eta haustearen ondorioak zehaztu ere, betiere 3/2011 LEDan eta HAKLAOean adierazitako mugen barruan, eta haietan jasotako baldintzak eta ondorioak kontuan hartuta.

Aholkularitza Juridikoaren txostena aztertu ondoren eta interpretatzeko, aldatzeko nahiz suntsiarazteko

recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

4.- La información sobre el convenio colectivo que la empresa adjudicataria declare aplicable a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato se incluirá en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil de contratante.

5.- Los licitadores están obligados a la aceptación voluntaria de dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización, cumplimentado conforme al modelo del ANEXO II.A.

VII.B. Subcontratación.

Cuando se prevea en el presente pliego la posibilidad de que la empresa adjudicataria contrate con terceros la realización parcial del contrato, el contratista principal asumirá la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente al PMD, con arreglo estricto a los presentes pliegos y a los términos del contrato, incluido el cumplimiento de las obligaciones en materia social o laboral.

Se atribuye a estas condiciones específicas sociales el carácter de condiciones esenciales en materia de ejecución de contrato, a los efectos de lo establecido en el apartado Y del Cuadro Anexo.

VIII. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN Y JURISDICCIÓN

VIII.1. El órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos y resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento. Igualmente, podrá modificar por razones de interés público, los contratos y acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en el RDL 3/2011 y por el RGLCAP.

Los acuerdos que dicte el órgano de contratación, previo informe de la Asesoría Jurídica, en el ejercicio de sus prerrogativas de interpretación, modificación y

ahalmenak erabiliz kontratazio-organoak hartzen dituen erabakiak betearazleak izango dira berehala.

VIII.2. Administrazio-kontratuen interpretazioari, aldaketari, suntsiarazpenari eta eraginei buruz sortzen diren auzigaiak kontratazio-organo eskudunak ebatziko ditu; organo horren erabakiek administrazio-bidea agortuko dute eta erabaki horien aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar daiteke, betiere jurisdikzio hori arautzen duen Legean aurreikusitakoari jarraiki, baina interesdunek aukerako berraztertze errekurtsoa jartzeko aukera ere izango dute, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazioaren Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 116. eta 117. artikuluen arabera.

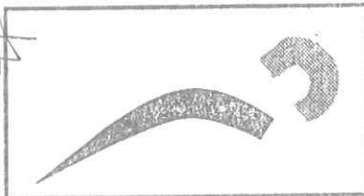
resolución serán inmediatamente ejecutivos.

VIII.2. Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos de los contratos administrativos serán resueltas por el órgano de contratación competente, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y contra los mismos habrá lugar a recurso contencioso-administrativo, conforme al previsto por la Ley reguladora de dicha jurisdicción, sin perjuicio de que los interesados puedan interponer recurso potestativo de reposición, previsto en los artículos 116 y 117 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Donostian, 2016eko abuztuaren 25ean

KIROLETAKO UDAL PATRONATUKO TEKNIKARI JURIDIKOA

Iztpa.: Maider Guridi Zumalde



Donostia kirola
SAN SEBASTIÁN

<u>ERANTSITAKO TAULA</u>	<u>CUADRO ANEXO</u>
<u>A) KONTRATUAREN XEDEA</u>	<u>A) OBJETO DEL CONTRATO</u>
Mons-eko kirol instalazioen padel-tenis zelaien estalkiaren konponketa lanen kontratazioa. Direlako obrak Ignacio Nogueras de Frutos ingeniari industrialak idatzitako proiektu teknikoak adierazitako moduan egin behar dira.	Contratación de las obras de reparación de cubierta de las pistas de pádel-tenis de las instalaciones deportivas de Mons. Obras a realizar en ejecución y conformidad del proyecto técnico redactado por el ingeniero industrial Ignacio Nogueras de Frutos.
<u>A') CPV (Kontratuen Hiztegi Amankomuna)</u>	<u>A') CPV (Vocabulario Común de Contratos)</u>
45261000-4 Trabajos de construcción de cubiertas y estructuras de cerramiento, y trabajos conexos	
<u>A'') CPA (Jarduerak direla eta Produktuen Sailkapena).</u>	<u>A'') CPA (Clasificación de Productos por Actividades)</u>
43.91 Trabajos de construcción de cubiertas	
<u>B) DEIA EGIN DUEN ERAKUNDEA, IZAPIDEAK ETA ESLEITZEKO MODUA</u>	<u>B) ENTIDAD CONTRATANTE, TRAMITACIÓN Y FORMA DE ADJUDICACIÓN</u>
KUPak deitua. Tramitazioa: ohikoa. Esleitzeko modua: Irizpide bat baino gehiago erabiltza.	Convocado por el PMD. Tramitación: ordinaria. Forma de adjudicación: Más de un criterio de adjudicación.
<u>C) PREZIOA ZEHAZTEKO ETA ORDAINTZEKO SISTEMA</u>	<u>C) SISTEMA DE DETERMINACIÓN DEL PRECIO Y ABONO</u>
Esleipenaren prezioa obretako zuzendariak egindako hileroko ziurtagirien bidez ordainduko da, aurreko hilean egindako lanak kontuan hartuta eta beti kontratuaren likidazioaren kontura. Hau dena plegu honetako VI.8 klausularen garapenarekin bat eginda. Hori dela-eta, obraren zuzendariaren hileroko ziurtagiriekin batera, kontratistak bere fakturak fakturazio elektronikoaren bidez edo KUParen Faktura Erregistroaren bidez aurkeztuko ditu.	El precio de la adjudicación se abonará mediante certificaciones mensuales extendidas por la dirección de la obra, conforme a los trabajos realizados durante el mes anterior y siempre a cuenta de la liquidación final del contrato. Ello conforme al desarrollo de la cláusula VI.8 del presente pliego. A tal efecto, conforme a lo mensualmente certificado por la dirección de la obra, el contratista presentará sus facturas mediante facturación electrónica o en formato papel en el Registro de Facturas del PMD.
<u>C') ORGANOEN IDENTIFIKAZIOA FAKTURAZIORAKO</u>	<u>C') IDENTIFICACIÓN DE LOS ÓRGANOS A EFECTOS DE FACTURACIÓN</u>
3/2011 LEDaren 33. xedapen gehigarriak dionari	Conforme a lo dispuesto en la disposición adicional

jarraituz, zera adierazten da: - Kontabilitate publikoan eskuduntza duen organoa Kontuhartzaitza Orokorra da. - Kontratazio organoa KUPeko Kudeatzailea da. - Organo laguntzailea Donostiako Udalaren Kontratazio-Mahai iraunkorra da. - Fakturen hartzailea KUPa izango da.	33 del RDL 3/2011 se indica que: - El órgano con competencias en materia de contabilidad pública es la Intervención General. - El órgano de contratación es la Gerencia del PMD. - El órgano de asistencia es la Mesa de contratación permanente del Ayuntamiento de Donostia/San Sebastián. - El destinatario de las facturas será el PMD
D) LIZITAZIOAREN GEHIENEZKO OINARRIZKO AURREKONTU EDO PREZIO A ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA	D) PRESUPUESTO O PRECIO BASE DE LICITACIÓN MÁXIMO Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO
D.1) LIZITAZIOAREN GEHIENEZKO OINARRIZKO AURREKONTUA EDO PREZIOA	D.1) PRESUPUESTO O PRECIO BASE DE LICITACIÓN MÁXIMO
Lizitatzailleek beren proposamenetan behera hobe dezaketen Lizitazioaren gehieneko Oinarrizko prezioa ondorengo hau da:	Pudiendo ser mejorado a la baja por los licitadores en sus proposiciones, el precio base de licitación MÁXIMO es el siguiente :
- Aurrekontu GARBIA /Presupuesto NETO: 245.803,52 € - IVA/BEZ: 51.618,74 € - Aurrekontu GORDINA/ Presupuesto BRUTO: 297.422,26 €	
Lan arriskuen prebentzioa, garraioa, gastu orokorrak, industri irabazia, BEZa eta kontratua egikaritzeko gainerako beharrezko gastuak barne.	Prevención de riesgos laborales, transportes, gastos generales, beneficio industrial, IVA y demás gastos necesarios para la ejecución del contrato incluidos.
D.2) KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA	D.2) VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO
245.803,52 €	
E) FINANTZAKETA EDO AURREKONTU APLIKAZIOA	E) FINANCIACIÓN O APLICACIÓN PRESUPUESTARIA
Aurrekontua/presupuesto: 2016 Kontu saila/partida: 1.1920.011.622.99.04.16	
F) PREZIOEN BERRIKUSPENA	F) REVISIÓN DE PRECIOS
Ez dagokio	No procede

<u>G) GAUZATZE EPEA ETA HASIERA</u>	<u>G) PLAZO DE EJECUCIÓN y COMIENZO</u>
<u>G.1) EGITEKO EPEA</u>	<u>G.1) PLAZO DE EJECUCIÓN</u>
100 egun natural	100 días naturales
<u>G.2) EGITEKO EPEAREN HASIERA</u>	<u>G.2) COMIENZO DE LA EJECUCIÓN</u>
Kontratuaren egiteko epeari hasiera emango dio zuinetaren egiaztatze egintzak, zeina kontratuaren formalizazioa egiten denetik hilabeteko epean egingo den.	Dará comienzo a la ejecución del contrato la celebración del acto de comprobación del replanteo, acto a celebrarse dentro del mes siguiente a la formalización del contrato.
<u>H) KAUDIMENA (Sailkapena)</u>	<u>H) SOLVENCIA (Clasificación)</u>
<u>H.1) KONTRATISTEN SAILKAPENA</u>	<u>H.1) CLASIFICACIÓN DE LOS CONTRATISTAS</u>
EZ da derrigorrezkoa.	NO obligatoria.
• Taldea / Grupo: C Edificaciones • Azpitaldea / Subgrupo: 7 Aislamientos e impermeabilizaciones • Katgoria / Categoría: 2	
SAILKAPENAREN egiaztatzeak BALIOKO du ondorengo azpiataletan (H.2 eta H.3) galdegiten den enpresaburuaren kaudimen ekonomia, finantzarioa eta teknika ORDEZKATZEKO.	La acreditación de la CLASIFICACIÓN SERVIRÁ para SUSTITUIR las posteriormente REQUERIDAS acreditaciones de las solvencias económica, financiera y técnica de los párrafos siguientes (H.2 y H.3).
Sailkapena eskatua izanik, eskaintzak aurkezteko epea amaitzerakoan oraindik eskuratu ez duten enpresek sailkapen hori eskatu izana egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko dute 3/2011 LEDaren 146.1 artikulua ezarritako ondorioetarako. Ondoren, dokumentazioaren okerrak eta ez-egiteak zuzentzeko emandako epean, sailkatuta egotearen ziurtagiria aurkeztu beharko da.	Aquellas empresas que hubieran solicitado la clasificación y a la fecha de finalización de presentación de ofertas aún no la hubieran obtenido, presentarán el justificante de haberlo solicitado a efectos de lo dispuesto en el artículo 146.1 del RDL 3/2011, debiendo no obstante justificar el estar en posesión de la misma en el plazo otorgado para la subsanación de defectos u omisiones en la documentación.
<u>H.2) EKONOMIA ETA FINANTZA KAUDIMENA EGIAZTATZEKO BITARTEKOAK. 3/2011 LEDaren 75. artikulua eta, HAKLAOaren 11.4 eta 67.3.b.2 artikulua.</u>	<u>H.2) MEDIOS DE ACREDITACIÓN DE LA SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA. Artículo 75 del RDL 3/2011, y en desarrollo del anterior artículos. 11.4 y 67.3.b.2º del RGLCAP.</u>
Negozioen urteko zifra, edota kontratuak barne hartzen duen eremuan egindako negozioen urteko zifra azkeneko hiru urtetan.	Cifra anual de negocios, o bien cifra anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato, en

<u>Gutxieneko eskakizuna:</u> Epe horretan <u>gauzatze handieneko urtean Kontratuaren Balio estimatuaren %75a</u> kontratuaren iraupena <u>urtebetekoa baino gutxiago</u> bada, eta <u>kontratuaren urteko balio ekonomikoaren batez bestekoaren %75a</u> iraupena <u>urtebetekoa baino gehiago</u> bada.	los tres últimos años. <u>Requisito Mínimo:</u> Acreditación de haber realizado el <u>año de mayor volumen</u> de los 3 últimos años, como mínimo el 75% del Valor Estimado del Contrato si su duración es <u>inferior a un año</u>; y el 75% de la anualidad económica media del contrato, si la duración es superior al año.
Merkataritzako Erregistroan onartutako eta utzitako urteko kontuen bidez, egiaztatuko da eta, bestela, izena emanda egon behar duen erregistro ofizialean utzitakoak. Merkataritzako erregistroan izena emanda ez duten banakako enpresariak Merkataritza Erregistroak legalizatutako bere inbentario liburuen eta urteko kontuen bidez egiaztatuko dute.	Se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si la empresa estuviera inscrita en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Las empresas individuales no inscritas en el Registro Mercantil acreditarán mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.
<u>H.3) KAUDIMEN TEKNIKO EGIAZTATZEKO BITARTEKOA.</u> 3/2011 LEDaren 76. artikulua eta, haren garapenean, HAKLAOaren 67.7.b.3. artikulua	<u>H.3) MEDIO DE ACREDITACIÓN DE LA SOLVENCIA TÉCNICA.</u> Art. 76 del RDL 3/2011 y 67.7.b.3 del RGLCAP, en su desarrollo
• <u>Azken hamar urteetan gauzatu dituen eta kontratuari dagokion sailkapen talde edo azpitalde berekoak diren obren zerrenda</u>, obra garrantzitsuenetarako gauzatze onaren ziurtagiriek bermatua. Ziurtagiri horietan adierazita egongo dira obrak gauzatzearen zenbatekoa, datak eta tokia, eta zehaztuko da ea lanbideari buruzko arauak jarraituz egin ziren eta ea normal eta ondo bukatu ziren. Zerrendan sartuta dauden eta hartzailea sektore publikoko erakunde bat izan duten obren ziurtagiriak zuzenean kontratazio-organoari jakinarazi ahaliko dizkio obrak kontratatu zituen erakundeak. Ondorio horietarako, obren kontratistaren atzerriko sozietate filial batek gauzatutako obrak kontratistak berak zuzenean gauzatutakoak bezalaxe hartuko dira aintzat, baldin kontratistak zuzenean edo zeharka sozietate haren gaineko kontrola badu, Merkataritzaren Kodeko 42. artikuluan ezarritakoari jarraituz. Kontratistaren partaidetza duen atzerriko sozietate batek gauzatu baditu obrak, eta aurrez aipatu baldintza betetzen ez bada, gauzatutako obratik, kontratistak sozietate horren kapitalean duen partaidetzaren proportzio bera baino ez da hartuko kontratistari egotz dakioken esperientziatzat. <u>Gutxieneko betekizuna:</u> <u>Enpresaburuak, aipatu epearen barruko gauzatze handieneko urtean kontratuaren balio zenbatetsia besteko kopuruko lanak gauzatu dituela egiaztatu beharko du</u>, beti ere kontratuari dagokion taldeko edo azpitaldeko lanetan.	• <u>Relación de las obras ejecutadas en el curso de los últimos diez años</u> correspondientes al mismo grupo o subgrupo de clasificación al que corresponde el contrato, avalada por certificados de buena ejecución para las obras más importantes; estos certificados indicarán el importe, las fechas y el lugar de ejecución de las obras y se precisará si se realizaron según las reglas por las que se rige la profesión y se llevaron normalmente a buen término. Los certificados de buena ejecución de las obras incluidas en la relación cuyo destinatario fuese una entidad del sector público podrán ser comunicados directamente al órgano de contratación por la entidad contratante de las obras. A estos efectos, las obras ejecutadas por una sociedad extranjera filial del contratista de obras tendrán la misma consideración que las directamente ejecutadas por el propio contratista, siempre que este último ostente directa o indirectamente el control de aquélla en los términos establecidos en el artículo 42 del Código de Comercio. Cuando se trate de obras ejecutadas por una sociedad extranjera participada por el contratista sin que se cumpla dicha condición, solo se reconocerá como experiencia atribuible al contratista la obra ejecutada por la sociedad participada en la proporción de la participación de aquél en el capital social de ésta. <u>Requisito mínimo:</u> <u>El empresario deberá acreditar haber ejecutado durante el año de mayor ejecución del periodo citado trabajos por cuantía equivalente al Valor Estimado del Contrato</u>; siempre en trabajos del grupo o subgrupo al que corresponde el contrato.
Lehendik esandako kaudimenaz gain, zerbitzua	Además de las solvencias anteriormente requeridas, el

eskaintzeaz arduratuko den pertsonalak, herritarrekin edo KUPeko langileekin harremana izan behar badu, Erantsitako Taulako V atalean adierazten den hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko du.	personal que preste el servicio y que tenga relación con el público o el personal del PMD deberá acreditar la capacidad lingüística requerida en el punto V de este Cuadro Anexo.
<u>Hasieratik dokumentazioa aurkeztu beharrean, lizitatzailerak ahalmena eta kaudimena (klasifikazioa barne) betetzen dituenaren adierazpen bat egin dezake erantsitako eredia beteaz, adieraziz, Administrazioarekin kontratatzeke legalki eskatzen diren baldintzak betetzen dituela. Esleipen proposamena egiten denean, irabazleak kontratazio-organoaren aurrean zuritu beharko du esleipenaren aurretik, adierazpenean esandakoa, dagozkion dokumentuak aurkeztuz.</u>	<u>La aportación inicial de la documentación para acreditar la capacidad y la solvencia (incluida la clasificación) podrán ser sustituidos, por una declaración responsable de la empresa licitadora conforme al documento Anexo, indicando que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración. La empresa licitadora en cuyo favor recaiga la adjudicación deberá acreditar ante el órgano de contratación, previamente a la adjudicación del contrato, la posesión y validez de la documentación exigida.</u>
<u>I) KONTRATAZIO PROZEDURA ETA ARAUBIDE MOTA</u>	<u>I) PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y TIPO DE REGULACIÓN</u>
I.1) Prozedura: Irekia	I.1) Procedimiento: Abierto
I.2) EZ da erregulazio harmonizatukoa	I.2) NO es de regulación armonizada
<u>J) LIZITAZIOAREN PUBLIZITATEA ETA PUBLIZITATE GASTUAK. KONTRATATZAILEAREN PROFILA</u>	<u>J) PUBLICIDAD DE LA LICITACIÓN Y GASTOS DE PUBLICIDAD. PERFIL DEL CONTRATANTE</u>
J.1) LIZITAZIOAREN PUBLIZITATEA	J.1) PUBLICIDAD DE LA LICITACIÓN
GAOn (Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala) eta kontratatzailearen profilean. Kasu honetan, esleipendunak ordaindu beharreko publizitate gastuak gehienez 300€koak izango dira.	BOG (Boletín oficial de Gipuzkoa) y perfil de contratante, con un máximo de gastos de publicidad a cargo del adjudicatario de 300€, en este caso.
J.2) KONTRATATZAILEAREN PROFILA	J.2) PERFIL DEL CONTRATANTE
www.donostiakirola.eus	
<u>K) PROPOSAMENAK AURKEZTEKO TOKIA ETA EPEA</u>	<u>K) LUGAR Y FECHA LIMITE DE ENTREGA DE LAS PROPOSICIONES</u>
K.1) TOKIA	K.1) LUGAR
Donostiako Kiroletako Udal Patronatua Anoeta Ibilbidea, 18 20014 Donostia	

<u>K.2) EPEA</u>	<u>K.2) PLAZO</u>
Egutegiko 26 egunetan, iragarkia GAO-n argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, 14:00ak bitartean.	26 días naturales a contar desde el día siguiente al de la publicación en el BOG, hasta las 14:00 horas.
Azkeneko eguna larunbata edo jaieguna egokitzen bada, hurrengo egun baliodunera aldatuko da.	Si el último día coincidiera en sábado o día festivo, este se trasladaría al día hábil siguiente.
<u>L) PROPOSAMENEN IREKITZEA: TOKIA ETA DATAK</u>	<u>L) APERTURA DE PROPOSICIONES. LUGAR Y FECHAS</u>
<u>L.1) TOKIA</u>	<u>L.1) LUGAR</u>
San Sebastian/ Donostiako Udalak, Ijentea 1, P.K. 20003	Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, Ijentea 1, C.P. 20003
<u>L.2) DATAK</u>	<u>L.2) FECHAS</u>
1. Dokumentazio teknikoak edo judizio baloreen araberrako irizpideen agiriak (2. gutun-azala) irekitzeko ekitaldi publikoa: proposamenak aurkezteko epea amaitu ondorengo BIGARREN ostegunean egingo da. 2. Proposamen ekonomikoak eta aplikazio automatikoko beste balorazio irizpideei buruzkoak irekitzeko ekitaldi publikoa (3. gutun-azala): kontratazio profilaren (J.2) bitartez jakin ahal izango da eta lizitatzailerei ere jakinaraziko zaie, behin ezaguna denean. Ordua: Dagokion eguneko 10:00etan.	1. Acto público para la apertura de la documentación técnica o criterios de valoración conforme a juicio de valor (sobre 2): SEGUNDO jueves siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones. 2. Acto público para la apertura de proposiciones económicas y de otros criterios de valoración de aplicación automática (sobre 3): fecha que se indique en el perfil del contratante (J.2) y que se comunicará a los licitadores, una vez sea conocida. Hora: A las 10 horas del día correspondiente.
<u>M) ESLEIPEN-IRIZPIDEAK</u>	<u>M) CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN</u>
Kontratazio-organoak honako irizpide hauen arabera esleitu du kontratua:	El órgano de contratación adjudicará el contrato, teniendo en cuenta los siguientes criterios:
M.1) AUTOMATIKOKI APLIKATU BEHARREKO IRIZPIDEAK (formula matematikoak aplikatuta). Agiriak 3. gutun-azalean sartuko dira.	M.1) CRITERIOS DE APRECIACIÓN AUTOMÁTICA (bajo fórmulas matemáticas). Se incluirán en el sobre 3.
1. Prezioa (65 puntu)	1. Precio (65 puntos)
Lizitazioaren oinarritzko aurrekontuarekiko %1eko beherapen bakoitzeko 3 puntu emango dira eta gehienez 60 puntu emango zaizkio lizitazioaren oinarritzko aurrekontuarekiko %20ko beherapena eskaintzen duna enpresari.	Se otorgarán 3 puntos por cada 1% de rebaja que se oferte en relación al presupuesto base de licitación, con un máximo de 60 puntos para aquella empresa que oferte un 20% de rebaja respecto al presupuesto base de licitación.

5 puntu gehigarri emango zaizkio, %20ko aipatutako beherapena eskainitako enpresari, prezioaren beherapen handiena eskaintzen badu. %20ko beherapena gainditzen duten gainerako eskaintzak gehienezko beherapenaren eta %20ko beherapenaren artean proportzionalki puntuatuko dira.	Se otorgarán 5 puntos extra a la empresa que, habiendo superado ese 20% de rebaja, oferte la mayor rebaja en el precio. El resto de ofertas que superen el 20% de rebaja se puntuará proporcionalmente entre la rebaja máxima y la rebaja del 20%.
2. Gauzatze epea (15 puntu)	2. Plazo de ejecución (15 puntos)
Gehienez 15 puntu emango zaizkio ezarritako gauzatze epearekiko (100 egun natural) laburtze handiena eskaintzen duen enpresari. Gainontzeko eskaintzak laburtze epe handienaren eta pleguetan ezarritako gehienezko gauzatze epearen artean proportzionalki puntuatuko dira. Ezin izango da aurkeztu pleguetan ezarritako gehienezko gauzatze epea gainditzen duen eperik.	Se otorgarán un máximo de 15 puntos a la empresa que oferte la mayor reducción de plazo respecto al plazo de ejecución establecido (100 días naturales). El resto de ofertas se puntuarán proporcionalmente entre la mayor reducción del plazo y el plazo de ejecución máximo establecido en los pliegos. No se podrán ofertar plazos que superen el plazo de ejecución máximo establecido en los pliegos.
M.2) BALIO-JUDIZIOA ESKATZEN DUTEN BALORAZIO IRIZPIDEAK (subjektiboki eta ez automatikoki baloragarriak direnak). Agiriak 2. gutun-azalean sartuko dira.	M.2) CRITERIOS DE VALORACIÓN CONFORME A JUICIOS DE VALOR (de apreciación subjetiva y no automática). La documentación se incluirá en el sobre 2.
1. Obra gauzatzeari buruzko memoria teknikoa (10 puntu). Atal honetan ondorengoak baloratuko dira: - Obraren planning-a: Lanen antolakuntza deskribatuko da. Atal honetan ez da adieraziko gauzatze epeari buruzko informaziorik. Atal honetan aplikazio automatikoko irizpideei buruzko datuak sartzeak enpresa lizitatzailaren eskaintza baztertea ekarriko du. 2. Kontratua gauzatzera bideratutako bitarteko materialak eta giza-baliabideak (10 puntu). Kontratua gauzatzera bideratutako bitarteko materialen eta giza-baliabideen kopurua eta kalitatea baloratuko dira.	1. Memoria técnica de ejecución de la obra (10 puntos). Se valorarán en este apartado: - Planning de obra: Se describirá la organización de los trabajos. No se indicará en este apartado información referente a plazos de ejecución. La inclusión en este apartado de datos sometidos a criterios de aplicación automática supondrá la exclusión de la oferta de la empresa licitadora. 2. Medios materiales y humanos adscritos al contrato (10 puntos). Se valorará la cantidad y calidad de los medios humanos y materiales adscritos a la obra.
<u>N) BERME EPEA</u>	<u>N) PLAZO DE GARANTÍA</u>
Urte 1, obrak hartzen direnetik kontatzen hasita.	1 año a contar desde la recepción de la obras.
<u>O) BEHIN BETIKO BERMEA</u>	<u>O) GARANTÍA DEFINITIVA</u>
Esleipen prezio garbiaren %5.	5% del precio neto de adjudicación.
<u>P) BEHIN-BEHINEKO BERMEAREN ZENBATEKOA</u>	<u>P) IMPORTE DE LA GARANTÍA PROVISIONAL</u>

Ez da eskatu.	No se exige.
Q) KONTRATUAREN ARDURADUNA	Q) RESPONSABLE DEL CONTRATO
Mikel Arteaga Telefono zenbakia/Número de teléfono: 943 48 18 73	
R) ALDAEREN ONARPENA	R) ADMISIÓN DE VARIANTES
Ez dira onartuko.	No se admiten.
S) ZIGORRAK	S) PENALIDADES
Legian ezarritakoak.	Las legalmente establecidas.
T) ESLEIPENDUNAK KONTRATATU BEHARREKO ASEGURUAK	T) SEGUROS A CONTRATAR POR EL ADJUDICATARIO
Esleipendunak, eraikuntza epeak eta kontratuaren berme epeak irauten duen bitartean, bere kontura kontratatu eta mantenduko ditu ondoko aseguru polizak: 1. Eraikuntzako Arrisku Guztietarako Asegurua, eginda eta egite bidean dauden obrek izan ditzaketen kalteak estaltzeko, ondoko estaldurak barnebilduz: a) Suteek, tximistek, leherketek, lapurretek, expoliazioek, eraginek, trebetasun gabeziek, arduragabekeriek, ekintza bandalikoek nahiz asmo txarrekoek, naturaren arriskuek edo bestelako edozein arriskuk eragindako kalteak. b) Berme gehigarriak, ondorengoetarako: ☐ Diseinu akatsa, fabrikatzailearen arriskua. ☐ Aparteko orduak, hondakinak kentzeak, eraispeneak, agintariak hartutako neurriak, etab. eragindako gastuak. ☐ Lehendik dauden ondasunei eragindako kalteak. ☐ Greba, matxinada. Nolanahiko galera edo kalteak aseguraturata izango dira, baldin eta hura sortu izanaren jatorria eraikuntza epean badago, eta, halaber, garai horretan edo ondoren sortzen direnak obra kontratuan ezarritako betebeharrak behar bezala betetzeko helburuz gauzatutako lanen ondorioz sortzen direnean.	El adjudicatario contratará y mantendrá a su costa durante el periodo de construcción y el plazo de garantía del contrato las pólizas de seguro siguientes : 1. Seguro de Todo Riesgo de Construcción, que cubra los daños que puedan sufrir las obras realizadas y en curso de realización, incluyéndose las coberturas siguientes: a) Daños derivados de los riesgos de incendio, rayo, explosión, robo, expoliación, impacto, impericia, negligencia, actos vandálicos y malintencionados, de los riesgos de la naturaleza y/o cualquier otro riesgo. b) Garantías adicionales derivadas de: ☐ Error de diseño, riesgo del fabricante. ☐ Gastos por horas extraordinarias, desescombrado, demolición, medidas adoptadas por la autoridad, etc ☐ Daños a bienes preexistentes. ☐ Huelga, motín. Quedará asegurada toda pérdida o daño que resulte de una causa cuyo origen se encuentre en el periodo de construcción, así como la que se ocasione en esta etapa o posteriores como consecuencia de la ejecución de trabajos llevados a cabo con el fin de dar correcto cumplimiento a las obligaciones estipuladas en el contrato de obras. La suma asegurada deberá ser igual como mínimo, al valor de la obra. Debe quedar incluido

Aseguratutako zenbatekoa, gutxienez, obraren balioaren parekoa izango da. KUPa Aseguratu gehigarri moduan sartuta egongo da. 2. Erantzukizun zibilaren asegurua, alderdi orokorretan, ustiapenkoetan, patronalean, gurutzatua eta bukatutako lanetakoan, betiere, aseguratu moduan sartuz kontratista, KUPa eta, dagokionean, azpikontrata. KUPak aseguratu gehigarri izaera izango du, hirugarrenen izaera edukitzeari utzi gabe. Ustiapenko erantzukizun zibilaren frankiziaz ezingo du 10.000 eurotik gorakoa izan, eta ezbeharrengatik kalte-ordainaren gutxienezko muga 600.000€koa izango da, biktima bakoitzeko ustiapen nahi patronalean 150.000 €tik gorako azpimugarekin. Betiere enpresa esleipendunak bere gain hartuko ditu kalte-ordainak frankiziaz dagokion zenbatekoan nahiz aseguru poliza bakoitzak ezarritako mugen gainetik zenbatekoan eta haietan estaltzen ez diren ondasun eta arriskuak sortzen direnak. Obrak bukatzeko aurreikusitako datan atzerapena sortzen bada, behar diren luzapenak kontratatuko dira, eta esleipendunari dagokio gainprima ordaintzea.	el PMD como Asegurado adicional. 2. Seguro de responsabilidad civil, en sus vertientes general, de explotación, patronal, cruzada y de trabajos terminados incluyendo como asegurado a la empresa contratista, al PMD, y a la empresa subcontratista, en su caso. El PMD tendrá la consideración de asegurado adicional sin perder la condición de tercero. La franquicia para la responsabilidad civil de explotación no podrá ser superior a 10.000 euros, y el límite mínimo de indemnización por siniestro, con sublímite por víctima tanto en explotación como en patronal no inferior a 150.000 euros, será de: 600.000 € En todo caso serán soportados por la empresa adjudicataria los daños y perjuicios en la cuantía de la franquicia y en lo que superen los límites que se establezcan en las distintas pólizas de seguro; así como en los bienes y riesgos no cubiertos en las mismas. En caso de producirse un retraso en la finalización de las obras sobre la fecha prevista, se procederá a la contratación de las prórrogas necesarias debiendo la empresa adjudicataria pagar la sobreprima que corresponda.
<u>U) SUBROGAZIOA</u>	<u>U) SUBROGACIÓN</u>
EZ	NO
<u>V) HIZKUNTZA OFIZIALEN ERABILERA</u>	<u>V) USO DE LAS LENGUAS OFICIALES</u>
Kontratatutako zerbitzua emateko osagai idatziren bat beharrezkoa balitz (inprimakiak, jakinarazpenak, oharak, seinaleztapenak, errotulazioa, azalpenak,) eta herritarren edo administrazioaren erabilerarako baldin badira, beti bi hizkuntza ofizialetan idatziko dira, euskarari lehentasuna emanez. Hizkuntza ofizialen erabilerari buruzko betebeharrak, funtsezko betebehartzat hartuak izango dira eta 3/2011 LEDaren ondorioarako, kontratuaren etetea ere izan dezake ondorioztat.	Si fuera necesario algún elemento escrito para la prestación del servicio contratado (impresos, notificaciones, notas, señalización, rotulación, avisos,...) y si el documento está dirigido a la ciudadanía o a la administración, se redactará en las dos lenguas oficiales, dando prioridad al euskera. Las cláusulas referentes a obligaciones referidas al uso de las lenguas oficiales tienen calificación de condición esencial, a efectos de lo dispuesto en el RDL 3/2011, pudiéndose acordar la resolución del contrato.
<u>W) KONTRATUAREN ALDAKETAK</u>	<u>W) MODIFICACIONES DEL CONTRATO</u>
Ez dira aurreikusten.	No se prevén.

<u>X) KONTRATUAREN EGIKARITZEAREN GAIAN FUNTSEZKO BALDINTZAK</u>	<u>X) CONDICIONES ESENCIALES EN MATERIA DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO</u>
a) VII klausularen izaera sozialeko baldintzen betetzea.	a) El cumplimiento de las obligaciones específicas de carácter social de la cláusula VII.
b) Hizkuntza ofizialak erabiltzeko betebeharra, VI.4 klausulan eta Erantsitako Taulako V atalean adierazitakoarekin bat eginda.	b) Cumplimiento de la obligación de uso de las lenguas oficiales, conforme a lo prescrito en la cláusula VI.4 y apartado V del presente cuadro
c) VI.18 Klausularen ingurugiro eginbeharrak betetzea.	c) Cumplimiento de las obligaciones medioambientales de la cláusula VI.18.
d) Plegu honetan adierazitako bestelako betebeharrak.	d) Otras obligaciones que se hubieran establecido en el presente pliego.
<u>Y) KONTRATUAREN FUNTSEZKO BALDINTZAK EZ BETETZEAREN ONDORIOAK; SUNTSIARAZTEA EDO ZIGORRAK</u>	<u>Y) EFECTOS DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES ESENCIALES ESENCIALES: RESOLUCIÓN O PENALIDADES</u>
Aurrekoen ez betetzearen aurrean KUPak ondorengo baten bat alternatiboki ebazteko aukera izango du:	El incumplimiento de cualquiera de la anteriores acarreará, alternativamente y a opción del PMD, los siguientes efectos:
a) Kontratua suntsiaraztea; edo	a) la resolución del contrato, o
b) esleipen kopuruaren %2ko isuna izango du, eta dagokion zertifikaziotik edo fakturatik kenduko da, eta ez betetzeak errepikatzen badira, kontratuaren suntsiaraztea izan dezakete ondorio.	b) penalidad equivalente al 2% del importe de adjudicación del contrato, que se deducirá de las correspondientes certificaciones o facturas, y la reiteración en cualquiera de los incumplimientos podrá ser causa de resolución del contrato. en su defecto,
c) Ingurugiroari buruzko eginbeharrak ez betetzeak esleipen kopuruaren %2ko isuna izango du, eta dagokion zertifikaziotik edo fakturatik kenduko da, eta ez betetzeak errepikatzen badira, kontratuaren suntsiaraztea izan dezakete ondorio.	c) En el caso del incumplimiento de las obligaciones medioambientales se penalizará con un importe equivalente al 2% del importe de adjudicación del contrato, que se deducirá de las correspondientes certificaciones, y la reiteración en cualquiera de los incumplimientos podrá ser causa de resolución del contrato.

I. ERANSKINA:

ANEXO I:

ADMINISTRAZIOAREKIN KONTRATATZEKO AURRE-
BALDINTZAK BETETZEARI BURUZKO ZIURTAGIRIEN
ORDEZKO ARDURAZKO ADIERAZPENA

DECLARACIÓN RESPONSABLE SUSTITUTIVA DE
LAS ACREDITACIONES DE CUMPLIRSE LAS
CONDICIONES PARA CONTRATAR CON LA
ADMINISTRACIÓN (REQUISITOS PREVIOS).

(1. GUTUN-AZALA)

(SOBRE 1)

Kontratuaren izena/Nombre del contrato: Mons-eko kirol instalazioen padel-tenis zelaien estalkiaren konponketa lanen obren egikaritzea kontratatzea / Contratación de la ejecución de las obras de reparación de cubierta de las pistas de pádel-tenis de las instalaciones deportivas de Mons.

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):-ren
ordezkari gisa

Enpresaren IFK eta helbidea/domicilio social y NIF de la empresa:.....

adinez nagusia,

mayor de edad,

ADIERAZTEN DU:

DECLARA:

Lizitatzailleak Administrazioarekin kontratatzeke legalki eskatzen diren baldintzak betetzen dituela eta esleipendun izatea proposatuko balitz, kontratazio-organoaren aurrean dagokion dokumentazioa aurkeztuko lukeela, esleipenaren aurretik, eskatzen diren dokumentuak dituela eta balekoak direla egiaztatzearen, 3/2011 LEDak dionari jarraiki. Horrela, esleipenaren aurretik, nortasun juridikoa, ordezkaritza, bere kasuan klasifikazioa/kaudimena eta Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zorrik ez izateari buruzko dokumentazioa, eta oinarritan eskatzen den beste edozein aurkeztu beharko duela.

Que la empresa licitadora cumple con las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración y que en caso de resultar propuesto adjudicatario se compromete a acreditar ante el órgano de contratación, previamente a la adjudicación del contrato, la posesión y validez de los documentos exigidos, conforme a lo dispuesto en el art 146 del RDL 3/2011, referidos a la personalidad jurídica, representación, en su caso clasificación /solvencia y estar al corriente en las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, y demás que se exigen en los pliegos.

Donostia, 20__ (e)ko _____ ren _____

Donostia-San Sebastián, a _____ de _____ 20__

Sin. /Fdo.:

II. ERANSKINA

ANEXO- II

PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN MODELOA (3. GUTUN-AZALA)

MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA (SOBRE 3)

Kontratuaren izena/ Nombre del contrato: Mons-eko kirol instalazioen padel-tenis zelaien estalkiaren konponketa lanen obren egikaritzea kontratatzea / Contratación de la ejecución de las obras de reparación de cubierta de las pistas de pádel-tenis de las instalaciones deportivas de Mons.

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):ren
ordezkari gisa

adinez nagusia,

mayor de edad,

ADIERAZTEN DU: Goian aipatutako kontraturako eskatzen diren baldintza eta betekizun guztietan oinarrituz eta lehiaketa hau arautzen duten Administrazio Baldintzen Plegua eta Baldintza Teknikoen Pleguarekin ados egonik, berak duen ordezkari baliatuz, aipatutako kontratuak irauten duen bitartean bera betetzeari engaiatzen dela, Erantsitako Taulako D.1 ataleko Lizitazioaren Oinarritzko eta gehieneko Prezio edo Aurrekontuaren gaineko PROPOSAMEN EKONOMIKOA eginez :

MANIFIESTA QUE, conforme con todos los requisitos y condiciones que se exigen para adjudicar el contrato arriba indicado y del Pliego de Cláusulas Administrativas y del Pliego de Prescripciones Técnicas que han de regir la licitación, y en la representación que ostenta se compromete a asumir el cumplimiento de dicho contrato durante el plazo de vigencia del mismo, y en relación al Presupuesto o Precio Base de Licitación máximo del apartado D.1 del Cuadro Anexo, por la siguiente PROPOSICIÓN ECONÓMICA:

a) Proposición ECONÓMICA/Proposamen EKONOMIKOA:

- Precio NETO ofertado/Eskaintako prezio GARBIA: €

- IVA/BEZ : €

- Precio BRUTO ofertado/Eskaintako prezio GORDINA:

BEZaren xehakapena ere aurkeztu behar da./ Se deberá acompañar desglose detallado del importe del IVA.

b) Proposición de PLAZO DE EJECUCIÓN/GAUZATZE EPEAri buruzko proposamena:

Donostia, 20__ (e)ko _____ ren _____

Donostia-San Sebastián, a ____ de _____ de 20__

Sin. /Fdo.:

II.A ERANSKINA

ADIERAZPEN EREDUA:

**KONTRATAZIOETIK ERATORRITAKO DATUEI
INSTITUZIO GARDENTASUNEZKO EMATEAREN
ONARPENA.**

(3. GUTUN-AZALA)

Kontratuaren izena/ Nombre del contrato: Mons-eko kirol instalazioen padel-tenis zelaian estalkiaren konponketa lanen obren egikaritzea kontratatzea / Contratación de la ejecución de las obras de reparación de cubierta de las pistas de pádel-tenis de las instalaciones deportivas de Mons.

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):ren
ordezkari gisa

adinez nagusia, Zenbait Klausula Sozial Kontratazio Publikoan Sartzeko apirilaren 7ko 3/2016 legearen, hainbat artikulurekin bat eginik, duen ordezkaritza baliatuz eta kontratuaren esleipenduna izanez gero,

ADIERAZTEN DU:

BERE BORONDATEZ ONESTEN DUELA gardentasun instituzionala ematea lizitazio-, esleitze- eta gauzatze-prozesuen ondorioz sortzen diren datu guztiei, prozesu horiek bukatu arte (5.5 artikulua),

Donostia, 20__eko _____ren _____

Sin. /Fdo.:

ANEXO II.A

MODELO DE DECLARACIÓN:

**DE ACEPTACIÓN VOLUNTARIA
DE DAR TRANSPARENCIA INSTITUCIONAL A LOS
DATOS DE LA CONTRATACIÓN.**

(SOBRE 3)

mayor de edad, y a los efectos de lo establecido en diversos artículos de la "Ley 3/2016 del Parlamento Vasco, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública", en la representación que ostenta y de resultar adjudicatario del contrato,

MANIFIESTA

ACEPTAR VOLUNTARIAMENTE se dé transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta la finalización del contrato (artículo 5.5).

Donostia-San Sebastián, a ____de ____de 20__

II.B - ERANSKINA
APLIKAGARRI DEN HITZARMEN
KOLEKTIBOAREN ZEHATZAPENEI BURUZKO
ADIERAZPEN EREDUA

(3. GUTUN-AZALA)

ANEXO II.B
MODELO DE DECLARACIÓN del
CONVENIO COLECTIVO A APLICAR A LOS
TRABAJADORES.

(SOBRE 3)

Kontratuaren izena/ Nombre del contrato: Mons-eko kirol instalazioen padel-tenis zelaien estalkiaren konponketa lanen obren egikaritzea kontratatzea / Contratación de la ejecución de las obras de reparación de cubierta de las pistas de pádel-tenis de las instalaciones deportivas de Mons.

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección postal:

En representación de (o en nombre propio):ren
ordezkari gisa

adinez nagusia, Zenbait Klausula Sozial Kontratazio Publikoan Sartzeko apirilaren 7ko 3/2016 legearen, hainbat artikulurekin bat eginik, duen ordezkari gisa baliatuz eta kontratuaren esleipenduna izanez gero,

mayor de edad, y a los efectos de lo establecido en diversos artículos de la "Ley 3/2016 del Parlamento Vasco, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública", en la representación que ostenta y de resultar adjudicatario del contrato,

Ondorengoak ADIERAZTEN DITU:

MANIFIESTA los siguientes:

1.- Proposamen ekonomikoa prestatu duenean, kontuan izan dituela indarrean dauden legeak, erregelamenduzko eta hitzarmenezko enpleguaren babesari, lan baldintzei eta lan arriskuen aurreikuspenari buruzko xedapenetatik eratorritako betebeharrak, bereziki aplikagarri diren jardueraren arloetako hitzarmen kolektiboak eta ingurugiroaren babesari buruzkoak.

1.- Que ha tenido en cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, en particular los convenios colectivos de aquellos sectores de actividad que resulten de aplicación, y de protección del medio ambiente.

2.- Era berean, kontratua esleitu eta gero langileei benetan aplikatuko zaizkien lan baldintzei buruzko informazioa kontratazio-organismoari ematera behartzen duela bere burua.

2.- Igualmente que se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

3.- Kontratuaren xede den jardueraren arituko diren langileei ondorengo hitzarmen kolektiboa APLIKATUKO DIELA (5.2 artikulua):

3.- Que APLICARÁ el siguiente convenio a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato (artículo 5.2):

HITZARMEN KOLEKTIBOA

CONVENIO COLECTIVO DE _____

Donostia, 20__eko _____ren _____

Donostia-San Sebastián, a ____de ____de 20__

Sin. /Fdo.:

III. ERANSKINA

JAKINARAZPENA JASOTZEKO HAUTATUKO BITARTEKOA (1. GUTUN-AZALA)

ANEXO III

MODELO DE MEDIO PARA NOTIFICACIONES (SOBRE 1)

Kontratuaren izena/Nombre del contrato: Mons-eko kirol instalazioen padel-tenis zelaien estalkiaren konponketa lanen obren egikaritzea kontratatzea / Contratación de la ejecución de las obras de reparación de cubierta de las pistas de pádel-tenis de las instalaciones deportivas de Mons.

Esp.zenbakia: 28/2016

D./D^a jn./and., NAN/DNI:

En representación de (o en nombre propio):-ren ordezkari gisa

adinez nagusia, idatzi honen bidez, HAAJ eta APELaren 59. artikuluan xedatutakoari jarraiki, Kiroletako Udal Patronatuak lizitazio hau dela-eta egin beharreko edozein jakinarazpen jasotzeko lehentasunezko bide gisa, ondoren zehazten den posta elektronikoa izendatzen dut, eta bestelako datu hauek ere eranstean ditut:

Mayor de edad, mediante la presente, designo a efectos de lo dispuesto en el artículo 59 de la LRJAP. y PAC como medio preferente para la recepción de cualquier notificación que el Patronato Municipal de Deportes deba realizar con motivo de la presente licitación la dirección del correo electrónico y además se añaden otros datos de interés:

Posta elektronikoa / Dirección del correo electrónico:

Harremanetarako telefonoak / Teléfonos de contacto:

FAX:

Helbide-postala / Dirección postal:

(Enpresak/Empresas) – IFK/ CIF:

(Pertsona fisikoak / Personas físicas) – Lizitatzaillearen NAN / DNI Licitador:

Donostia, 20__eko _____ren _____

Donostia-San Sebastián, a ____de ____de 20__

Sin. /Fdo.:

V. ERANSKINA:

ANEXO V:

DATUAK LORTZEKO BAIMENA

AUTORIZACIÓN PARA RECABAR DATOS

Kontratuaren izena/Nombre del contrato: Mons-eko kirol instalazioen padel-tenis zelaian estalkiaren konponketa lanen obren egikaritzea kontratatzea / Contratación de la ejecución de las obras de reparación de cubierta de las pistas de pádel-tenis de las instalaciones deportivas de Mons

D./D^a jn./and.,

NAN/DNI:

Posta-helbidea / Dirección

postal:

En representación de (o en nombre

propio):-ren ordezkari gisa

Enpresaren IFK eta helbidea/domicilio social y NIF de la empresa:.....

.....

Zera adierazten du

Manifiesta que:

Aipatutako kontratuaren lizitazioan parte hartu dudala, eta bertan parte hartzeko datuen egiazkotasuna ikuskatzearen, KUPa baimentzen dudala betekizunak ikuskatu ditzan, dagozkion erakundeei eskatzeko, hala nola, Ogasunarekin dituen betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin ere betetzen dituenaren ziurtagiriak berak eskatuaz.

habiendo participado en la licitación del expediente de contratación de referencia, mediante la presente, autorizo expresamente al PMD a recabar de los organismos competentes los datos necesarios para verificar y actualizar en su caso, el cumplimiento de las condiciones requeridas para concurrir a esta licitación, incluidas las de estar al corriente en el pago de obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

II
14
12
10
8
6
4

Donostia, 20__eko _____ren _____

Donostia-San Sebastián, a ____de ____de 20__

Sin. /Fdo.:

VI. ERANSKINA KONTRATAZEKO DEBEKUEK EZ ERAGITEARI BURUZKO ARDURAZKO ADIERAZPENERAKO EREDUA	ANEXO VI MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE DE NO ESTAR INCURSO EN PROHIBICIONES PARA CONTRATAR
Kontratuaren izena/Nombre del contrato: Mons-eko kirol instalazioen padel-tenis zelaian estalkiaren konponketa lanen obren egikaritzea kontratatzea / Contratación de la ejecución de las obras de reparación de cubierta de las pistas de pádel-tenis de las instalaciones deportivas de Mons.	
D./D^a jn./and., NAN/DNI: Posta-helbidea / Dirección postal: En representación de (o en nombre propio):.....ren ordezkari gisa	
adinez nagusia, <u>ARDURAZ ETA ESPRESUKI ADIERAZTEN DU</u> 3/2011 LEDaren 60. artikuluko kontratatze debekuek ez diotela eragiten.	mayor de edad, <u>DECLARA RESPONSABLE Y EXPRESAMENTE</u> No estar incurso en las prohibiciones para contratar recogidas en el artículo 60 del RDL 3/2011.
Donostia, 2016ko ____ ren ____ an	Donostia-San Sebastián, a ____ de ____ 2016

Sin. /Fdo.:

II
11
12
13
14
15